

# Prestige

42 - 50 - 75 - 100 - 120 Solo

## Инструкция по установке, эксплуатации и сервисному обслуживанию



RU

Для пользователя и сервисного специалиста

<b>ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....</b>	<b>3</b>
<b>УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....</b>	<b>4</b>
Обозначения символов .....	4
Шильдик котла .....	5
Панель управления и дисплей.....	6
Экран ожидания .....	7
Экран блокировки .....	7
Сообщения о состоянии.....	7
Что нужно проверить при регулярном осмотре.....	8
В случае возникновения неисправности.....	8
Руководство для пользователя по настройке котла.....	8
<b>ОПИСАНИЕ ПРИБОРА .....</b>	<b>15</b>
Модели - Prestige 42 - 50 - 75 - 100 - 120 Solo .....	15
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>16</b>
Габаритные размеры .....	16
Минимальные расстояния вокруг устройства .....	17
Монтажные размеры - Настенный монтаж.....	17
Параметры сгорания .....	18
Категории газа .....	19
Электрические характеристики Prestige 42 - 50 - 75 Solo.....	20
Электрические характеристики Prestige 100 - 120 Solo.....	22
Гидравлические характеристики .....	24
Гидравлическое сопротивление в котле.....	24
Максимальные рабочие характеристики.....	24
Рекомендации по предотвращению образования коррозии и труднорастворимых осадков накипи в системах отопления.....	25
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ .....</b>	<b>26</b>
Инструкции по безопасности .....	26
Комплект поставки .....	26
Необходимые инструменты (не поставляются с устройством).....	26
Установка котла - настенный монтаж.....	27
Подсоединение отопления .....	27
Расчет длины дымоотвода.....	31
Снятие и установка передней и верхней панелей.....	32
Электрические соединения.....	32
Подключение газа.....	33
Перевод на сжиженный газ перевод на сжиженный или природный газ .....	33
Сборка конденсатоотводчика .....	34

<b>КОНФИГУРАЦИЯ И НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ .....</b>	<b>35</b>
Конфигурации системы.....	35
Каскад.....	35
Модификация Prestige Vox.....	35
Базовая конфигурация - Prestige 42-50-75 Solo : высокотемпературный отопительный контур с водонагревателем (опция) под управлением комнатного термостата и датчика уличной температуры (опция) .....	36
Установки основных конфигурации с помощью меню быстрой настройки в пользовательском интерфейсе.....	37
<b>ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....</b>	<b>38</b>
Инструкции по безопасности для запуска котла .....	38
Необходимые инструменты для запуска устройства (не поставляются с устройством).....	38
Проверки перед запуском.....	38
Заполнение контура отопления .....	38
Запуск котла .....	39
Проверка и настройка горелки .....	39
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>40</b>
Инструкции по безопасности при техническом обслуживании .....	40
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ устройства.....	40
Отключение питания котла перед проведением обслуживания.....	40
Проведение периодического обслуживания.....	40
Слив теплоносителя и воды из котла .....	41
Демонтаж, проверка и замена электрода горелки.....	41
Демонтаж и установка горелки .....	42
Очистка теплообменника .....	44
Перезапуск котла после технического обслуживания .....	44
Значение крутящего момента затяжки .....	44
<b>ТАБЛИЦА КОДОВ ОШИБОК .....</b>	<b>45</b>
<b>СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>48</b>
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ.....</b>	<b>49</b>
<b>ECODESIGN DATA.....</b>	<b>49</b>
<b>PRODUCT FICHE .....</b>	<b>50</b>

## ПРИМЕЧАНИЯ

Данное руководство содержит важную информацию по установке, вводу в эксплуатацию и обслуживанию котла.

Эта инструкция входит в комплект поставки с прибором и должна быть передана пользователю, который должен обязательно ее сохранить.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций в данном руководстве.



### Основные инструкции по безопасности

- Запрещается самостоятельно вносить изменения в конструкцию оборудования без письменного разрешения завода-изготовителя.
- Прибор должен быть установлен квалифицированным специалистом в соответствии с действующими на данной территории нормами и правилами.
- Монтаж оборудования должен производиться в соответствии с инструкцией и отвечать действующим требованиям и законодательству в отношении систем приготовления горячей воды.
- Любые отступления от инструкции в отношении мер предосторожности, проверок могут привести к ущербу для здоровья и окружающей среды.
- Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный в результате ошибки, допущенной при установке или эксплуатации приборов или комплектующих, которые не присутствуют в комплекте от производителя.



### Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Для гарантии безопасной и долговременной работы оборудования важно проводить ежегодные технические проверки и сервисные работы. Персонал, проводящий работы, должен быть обучен и аттестован.
- В случае возникновения нештатных ситуаций необходимо связаться с сервисным инженером.
- Поврежденные детали могут быть заменены только на оригинальные заводские детали.



### Общие замечания

- Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления. Проверьте, есть ли обновленная версия этого руководства на сайте [www.acv.com](http://www.acv.com) в разделе Документация (Documentation).
- Наличие некоторых моделей и комплектующих для них могут отличаться в зависимости от страны поставки оборудования.
- Компания ACV применяет самые высокие стандарты при производстве, хранении и транспортировке, но это не исключает риск повреждений. Если вы при приемке обнаружили повреждение оборудования, то немедленно сообщите о них.

## ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ГОТЛОВ НА ГАЗОБРАЗНОМ ТОПЛИВЕ

Если вы почувствовали запах газа:

- Немедленно перекройте подачу газа.
- Откройте окна и двери, чтобы проветрить помещение.
- Не используйте электроприборы и не работайте никакие переключатели.
- Позвоните в аварийную службу газа и сообщите в организацию, производившую работы по запуску оборудования в эксплуатацию.

Не храните рядом с котлом коррозионноактивные вещества, такие как: краски, растворители, хлориды, соль, мыло и другие чистящие средства.

Лица старше 8 лет, лица с ограниченными физическими возможностями, лица с ограничением психологического развития могут использовать данное оборудование только при дополнительном надзоре, и доведенных правил по безопасной эксплуатации оборудования.

Очистка и работы связанные с обслуживанием оборудования не должны проводиться лицами, не достигшими совершеннолетнего возраста.

Не допускайте детей играть как с самим оборудованием, так и рядом с ним.

Одним из продуктов сжигания топлива является моно-оксид углерода - угарный газ. Компания ACV, в целях безопасности, рекомендует вам установить два (2) сигнализатора угарного газа (CO), оснащенных сиреной и блоком резервного питания. Один сигнализатор устанавливается в помещении с котлом, второй непосредственно в жилом помещении.



### Общее замечание

- После получения соответствующих инструкций от сервисного специалиста пользователю доступны для изменения только основные настройки работы котла, перечисленные в разделе "Руководство для пользователя по настройке котла" стр. 8. Прочие настройки должны производиться только авторизованным сервисным специалистом.
- Если пользователь, используя сервисный код, самостоятельно производит настройку параметров в меню настроек для сервисного специалиста и вносит изменения, которые приводят к сбою в работе системы, то производитель оставляет за собой право отказать в предоставлении гарантийных обязательств.
- параметрах, описание кодов ошибок вы можете просмотреть в дополнительной документации к данной автоматике. Документация доступна на сайте компании [www.acv.com](http://www.acv.com) в разделе Документация (Documentation).

\* Инструкция действует для всех устройств, и поставляется с изменениями начиная с мая 2016г.

**ОБОЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ**

Символы на упаковке	Значение
	Хрупкое!
	Хранить в сухом месте
	Располагать строго вертикально
	Не опрокидывать
	Использование ручной тележки для транспортировки
	Не ставить друг на друга более 2 упаковок

Символы на приборе	Значение
	Подключение газа
	Сифон для отведения конденсата
	Контур ГВС
	Отопительный контур
	Сливное отверстие должно быть подключено к дренажной линии
	Электричество
	Сигнал "Авария"
Символы в руководстве	Значение
	Основные рекомендации для обеспечения безопасности (безопасность лиц и оборудования)
	Основные рекомендации по электрической безопасности (опасность поражения электрическим током)
	Основные рекомендации для корректного функционирования прибора или системы
	Общее замечание
	Сливное отверстие предохранительного клапана должно быть подключено к дренажной линии
	Сливное отверстие должно быть подключено к дренажной линии

ШИЛЬДИК КОТЛА

Расположение : Нижняя панель



Код и серийный номер устройства, указанные на заводском шильдике, должны быть представлены производителю при возникновении гарантийного случая. Без предоставления этой информации производитель в праве отказать от гарантийных обязательств.

**ACV** Made in BELGIUM  
ACV INTERNATIONAL  
Oude Vijverweg 6  
1653 Dworp  
Belgium  
international.info@acv.com

(21) A157020 (01) 05650201 (02) 2019

I2E(S) - 2025 mbar	BE
I2H3P - 2037/50 mbar	AT
I2H3P - 2050 mbar	CH; SK
I2H3P - 2037/50 mbar	CZ; ES; GB; GR; HR; IE; IT; LT; PL; PT
I2ELL3P - 2050 mbar	DE
I2H3P - 2030 mbar	FI; RO; SI
I2ER3P 2025/37/50 mbar	FR
I2H3P - 2030 mbar	LU
I2L3P - 25/30/50 mbar	NL
I2H - 20 mbar	LV; DK

S/N: 19/A157020  
ANNO 2019  
PROD. DATE 18/11/2020  
CODE 05650201  
CL. NOx 6  
PERFORMANCE ★★★★★  
PIN 0461CQ1035  
MODEL Prestige 42 Solo

Adjusted - Réglé - Afgesteld G20 - 20 mbar  
Type: B23-B23P-C13(x)-C33(x)-C43(x)-C53(x)-C63(x)-C83(x)-C93(x)

~ 230 V	PMS = 4 bar	PMW = bar
50 Hz	T max = 87 °C	T max = °C
85 W	18L	L

G20	G31	G25.3		
Qn (H)	42	42	42	kW
Pr (80-60°C)	40,7	40,7	40,7	kW
Q min (H)	5,2	6,3	5,9	kW

Condensatie ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler -  
Brennwertkessel - Caldaia a condensazione - Caldera de condensación

Prestige 42 Solo

**ACV** Made in BELGIUM  
ACV INTERNATIONAL  
Oude Vijverweg 6  
1653 Dworp  
Belgium  
international.info@acv.com

(21) A157017 (01) 05629901 (02) 2019

I2E(S) - 2025 mbar	BE
I2H3P - 2037/50 mbar	AT
I2H3P - 2050 mbar	CH; SK
I2H3P - 2037/50 mbar	CZ; ES; GB; GR; HR; IE; IT; LT; PL; PT
I2ELL3P - 2050 mbar	DE
I2H3P - 2030 mbar	FI; RO; SI
I2ER3P 2025/37/50 mbar	FR
I2H3P - 2030 mbar	LU
I2L3P - 25/30/50 mbar	NL
I2H - 20 mbar	LV; DK

S/N: 19/A157017  
ANNO 2019  
PROD. DATE 18/11/2020  
CODE 05629901  
CL. NOx 6  
PERFORMANCE ★★★★★  
PIN 0461CQ1035  
MODEL Prestige 75 Solo

Adjusted - Réglé - Afgesteld G20 - 20 mbar  
Type: B23-B23P-C13(x)-C33(x)-C43(x)-C53(x)-C63(x)-C83(x)-C93(x)

~ 230 V	PMS = 4 bar	PMW = bar
50 Hz	T max = 87 °C	T max = °C
126 W	17L	L

G20	G31	G25.3		
Qn (H)	69,9	69,9	69,9	kW
Pr (80-60°C)	67,8	67,8	67,8	kW
Q min (H)	10,2	11,5	10,2	kW

Condensatie ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler -  
Brennwertkessel - Caldaia a condensazione - Caldera de condensación

Prestige 75 Solo

**ACV** Made in BELGIUM  
ACV INTERNATIONAL  
Oude Vijverweg 6  
1653 Dworp  
Belgium  
international.info@acv.com

(21) A157016 (01) 05629801 (02) 2019

I2E(S) - 2025 mbar	BE
I2H3P - 2037/50 mbar	AT
I2H3P - 2050 mbar	CH; SK
I2H3P - 2037/50 mbar	CZ; ES; GB; GR; HR; IE; IT; LT; PL; PT
I2ELL3P - 2050 mbar	DE
I2H3P - 2030 mbar	FI; RO; SI
I2ER3P 2025/37/50 mbar	FR
I2H3P - 2030 mbar	LU
I2L3P - 25/30/50 mbar	NL
I2H - 20 mbar	LV; DK

S/N: 19/A157016  
ANNO 2019  
PROD. DATE 18/11/2020  
CODE 05629801  
CL. NOx 6  
PERFORMANCE ★★★★★  
PIN 0461CQ1035  
MODEL Prestige 50 Solo

Adjusted - Réglé - Afgesteld G20 - 20 mbar  
Type: B23-B23P-C13(x)-C33(x)-C43(x)-C53(x)-C63(x)-C83(x)-C93(x)

~ 230 V	PMS = 4 bar	PMW = bar
50 Hz	T max = 87 °C	T max = °C
78 W	20L	L

G20	G31	G25.3		
Qn (H)	50	50	50	kW
Pr (80-60°C)	48,5	48,5	48,5	kW
Q min (H)	7,2	7,5	7,2	kW

Condensatie ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler -  
Brennwertkessel - Caldaia a condensazione - Caldera de condensación

Prestige 50 Solo

**ACV** Made in BELGIUM  
ACV INTERNATIONAL  
Oude Vijverweg 6  
1653 Dworp  
Belgium  
international.info@acv.com

(21) A157018 (01) 05648401 (02) 2019

I2E(S) - 2025 mbar	BE
I2H3P - 2037/50 mbar	AT
I2H3P - 2050 mbar	CH; SK
I2H3P - 2037/50 mbar	CZ; ES; GB; GR; HR; IE; IT; LT; PL; PT
I2ELL3P - 2050 mbar	DE
I2H3P - 2030 mbar	FI; RO; SI
I2ER3P 2025/37/50 mbar	FR
I2H3P - 2030 mbar	LU
I2L3P - 25/30/50 mbar	NL
I2H - 20 mbar	LV; DK

S/N: 19/A157018  
ANNO 2019  
PROD. DATE 18/11/2020  
CODE 05648401  
CL. NOx 6  
PERFORMANCE ★★★★★  
PIN 0461CQ1035  
MODEL Prestige 100 Solo

Adjusted - Réglé - Afgesteld G20 - 20 mbar  
Type: B23-B23P-C13(x)-C33(x)-C43(x)-C53(x)-C63(x)-C83(x)-C93(x)

~ 230 V	PMS = 4 bar	PMW = bar
50 Hz	T max = 87 °C	T max = °C
150 W	28L	L

G20	G31	G25.3		
Qn (H)	100	100	100	kW
Pr (80-60°C)	97,5	97,5	97,5	kW
Q min (H)	12,5	13,8	12,5	kW

Condensatie ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler -  
Brennwertkessel - Caldaia a condensazione - Caldera de condensación

Prestige 100 Solo

**ACV** Made in BELGIUM  
ACV INTERNATIONAL  
Oude Vijverweg 6  
1653 Dworp  
Belgium  
international.info@acv.com

(21) A157019 (01) 05630001 (02) 2019

I2E(S) - 2025 mbar	BE
I2H3P - 2037/50 mbar	AT
I2H3P - 2050 mbar	CH; SK
I2H3P - 2037/50 mbar	CZ; ES; GB; GR; HR; IE; IT; LT; PL; PT
I2ELL3P - 2050 mbar	DE
I2H3P - 2030 mbar	FI; RO; SI
I2ER3P 2025/37/50 mbar	FR
I2H3P - 2030 mbar	LU
I2L3P - 25/30/50 mbar	NL
I2H - 20 mbar	LV; DK

S/N: 19/A157019  
ANNO 2019  
PROD. DATE 18/11/2020  
CODE 05630001  
CL. NOx 6  
PERFORMANCE ★★★★★  
PIN 0461CQ1035  
MODEL Prestige 120 Solo

Adjusted - Réglé - Afgesteld G20 - 20 mbar  
Type: B23-B23P-C13(x)-C33(x)-C43(x)-C53(x)-C63(x)-C83(x)-C93(x)

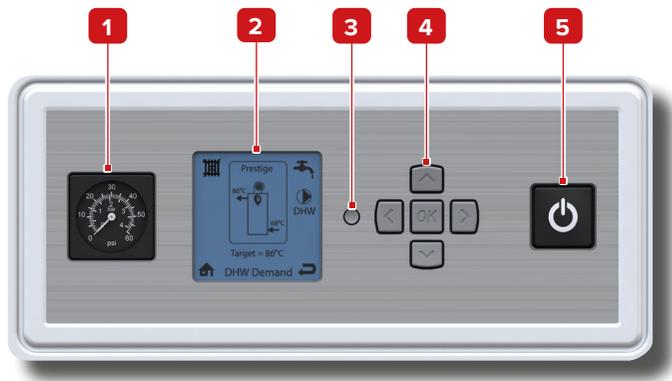
~ 230 V	PMS = 4 bar	PMW = bar
50 Hz	T max = 87 °C	T max = °C
180 W	28L	L

G20	G31	G25.3		
Qn (H)	115,3	115,3	115,3	kW
Pr (80-60°C)	111,8	111,8	111,8	kW
Q min (H)	12,5	13	12,6	kW

Condensatie ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler -  
Brennwertkessel - Caldaia a condensazione - Caldera de condensación

Prestige 120 Solo

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ



### Описание

- 1. Манометр** - Показывает значение давления теплоносителя в отопительном контуре (мин. 1 бар при холодном теплоносителе).
- ЖК-дисплей контроллера ACVMAX** - необходим для настройки интерфейса котла, указывает значения параметров, коды ошибок и состояние параметров настройки. На дисплее отображается несколько экранов меню, каждый из которых показывает текстовую информацию и/или информационные иконки. Описание основных из них приведены ниже.
- Кнопка настройки** - позволяет сервисному специалисту войти в меню контроллера ACVMAX для настройки системы.
- Стрелки выбора и кнопка ОК** - для просмотра экранов меню контроллера ACVMAX, настройки котла, увеличения и уменьшения отображаемых значений и подтверждения выбора, для получения доступа к экранам Быстрой настройки. Кнопка ОК также используется для перезапуска котла в работу после блокировки (следуйте инструкциям на экране).
- Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ** - кнопка для включения/выключения котла.

### Основные настройки дисплея ACVMAX

- Подсветка экрана** - она будет включаться при нажатии любой кнопки и будет гореть в течение пяти минут.
- Контрастность экрана** - она может быть скорректирована на главном экране. Для этого нужно нажать и удерживать кнопку ОК, затем нажать и удерживать стрелку влево вместе с кнопкой ОК. Нажмите кнопки вверх или вниз для увеличения или уменьшения контрастности, при этом удерживая кнопку ОК и стрелку влево. После настройки отпустите кнопки. Чтобы вновь поменять контрастность нужно повторить процедуру.

### Основные иконки на дисплее ACVMAX

- Система отопления (Сист.Отопл.)** - показывает информацию, относящуюся к отопительному контуру Системы Отопления.
- ГВС** - показывает информацию, относящуюся к контуру Системы Горячего Водоснабжения.
- Главная** - вернуться к экрану основного меню.
- Назад** - вернуться на предыдущий экран.
- Переход в Летний режим** - показывает, что автоматика котла отключила функцию нагрева в связи с автоматическим переходом в режим "Лето".
- Сброс** - сбросить систему к заводским настройкам.
- Параметры** - для доступа к настройке параметров контроллера (язык, размерности и т.д.).
- Быстрая настройка** - показывает параметры, которые могут быть доступны через меню Быстрой настройки.
- Режимы Отопл/ГВС** - позволяет произвести включение/отключение соответствующего контура.
- Информация** - для получения информации о котле.

### Основные элементы, находящиеся на главном экране:

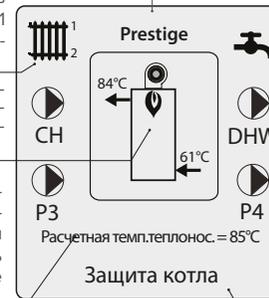
В верхней части экрана отображается модель котла. Тип и модель устройства являются заводскими установками\*.

Название котла Prestige расположено в центре главного экрана. Отображение основной информации, например, температура на подаче теплоносителя в систему и температура на возврате теплоносителя в устройство, а также текущее состояние горелки.

**Иконка Сист. отопл.** : указывает, что был получен запрос на нагрев от системы отопления. Число 1 или 2 указывает какой из запросов системы отопления активен.

**Символ пламени** отображается, когда горелка работает. Размер символа пламени изменяется в соответствии с текущим режимом работы.

**Основная информация.** Используя кнопки ВЛЕВО и ВПРАВО пользователь может переключаться между элементами, просматривать значения температур в контуре Сист. Отопл. и контуре ГВС.



**Иконка ГВС** : показывает что был получен запрос на нагрев от системы ГВС.

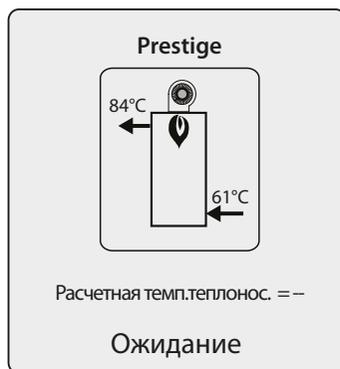
**Иконки насосов** : отображает какие насосы работают в данный момент.

**Строка состояния** : отображает текущее состояние работы котла. См. «Сообщения о состоянии» стр. 7.

\* Для котлов, произведенных начиная с мая 2016.

## ЭКРАН ОЖИДАНИЯ

Этот экран отображается при запуске устройства. Он показывает, что котел Prestige готов к работе.



## ЭКРАН БЛОКИРОВКИ

При возникновении ошибок в работе устройства Экран блокировки заменит Главный экран. Подсветка дисплея останется включенной до устранения проблемы. Нажмите любую кнопку со стрелкой для возвращения к Главному экрану.

Используя код ошибки, который располагается в правом нижнем углу экрана, устраните проблему используя таблицу «В случае возникновения неисправности...» стр. 8, в случае, если на экране отображается код блокировки котла, то смотрите «Таблица кодов ошибок» стр. 45.

**Сообщение об ошибке.** Обратитесь к разделу, «В случае возникновения неисправности...» стр. 8, для получения дополнительной информации.

**Основной текст.** В первом предложении описывается причина возникновения ошибки. Во втором предложении описываются возможные варианты решения проблемы. Третье предложение сообщает как выйти из режима блокировки.

**Код ошибки.** Обратитесь к разделу, «В случае возникновения неисправности...» стр. 8, для получения дополнительной информации.

**Низкое давление теплоносителя**

Давление теплоносителя ниже 0.7бар . Подпитайте систему до номинального давления.

Если проблема остается, обратитесь в сервис.

**E37**

## СООБЩЕНИЯ О СОСТОЯНИИ

<b>Ожидание</b>	Показывает, что устройство Prestige готово к работе, и включится при необходимости.
<b>Запрос Сист.Отопл</b>	Был получен запрос на нагрев от системы отопления.
<b>Запрос ГВС</b>	Был получен запрос от системы горячего водоснабжения.
<b>Запрос Сист.Отопл./ГВС</b>	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Оба запроса будут удовлетворены одновременно, т.к. приоритет ГВС отключен.
<b>Приоритет ГВС</b>	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Запрос ГВС выполняется первым, т.к. он имеет приоритет.
<b>Продолжительность приоритета</b>	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Время продолжительности приоритета ГВС истекло. Теперь приоритет будет переключаться между системой отопления и системой ГВС, пока не будет удовлетворен один из этих запросов.
<b>Внешний запрос</b>	Был получен запрос от внешнего устройства.
<b>Второстепенный котел</b>	Prestige работает как второстепенный котел в каскадной системе.
<b>Ручное управление</b>	Горелка или циркуляционный насос включены вручную через Сервисное Меню.
<b>Задержка вкл. горелки (Сист.Отопл.)</b>	Горелка не включится до тех пор, пока не истечет время задержки включения при запросе на нагрев от системы отопления.
<b>Задержка вкл. горелки (ГВС)</b>	Горелка не включится до тех пор, пока не истечет время задержки включения при запросе на нагрев от системы горячего водоснабжения.
<b>Температурная уставка Сист.Отопл. достигнута</b>	Горелка не работает, потому что температура теплоносителя в подаче/системе превышает заданную. Циркуляционный насос системы отопления продолжает работать и горелка запустится вновь, как только температура теплоносителя в подаче/системе опустится ниже заданного значения.
<b>Температурная уставка ГВС достигнута</b>	Горелка не работает, потому что температура теплоносителя в подаче/системе превышает заданную. Циркуляционный насос системы ГВС продолжает работать и горелка запустится вновь, как только температура теплоносителя в подаче/системе опустится ниже заданного значения.
<b>Насос Сист.Отопл.</b>	Циркуляционный насос системы отопления работает для подачи теплоносителя от котла в систему отопления некоторое время после окончания запроса на нагрев.
<b>Насос ГВС</b>	Циркуляционный насос системы горячего водоснабжения работает для подачи теплоносителя от котла в контур водонагревателя некоторое время после окончания запроса на нагрев.
<b>Защита от замерзания</b>	Горелка работает, потому что активирована функция защиты от замерзания. Режим защиты от замерзания выключится, как только температура теплоносителя в подаче/системе повысится до 16°C.
<b>Защита котла</b>	Из-за большой разницы между температурой на подаче теплоносителя в систему и температурой на возврате теплоносителя в котел происходит модуляция горелки в сторону понижения ее мощности. Повышение мощности горелки начнется, когда разница температур будет меньше 25°C.
<b>Описание ошибки</b>	Сообщение с описанием ошибки отображается на главном экране, перекрывая остальную информацию.

## ЧТО НУЖНО ПРОВЕРИТЬ ПРИ РЕГУЛЯРНОМ ОСМОТРЕ

Основные инструкции по корректному функционированию прибора

Каждые 6 месяцев необходимо производить проверку по следующим параметрам :

- Убедитесь, что давление теплоносителя в холодной системе не менее 1 бар. Если давление в системе опустится ниже 0,7 бар, то встроенное реле отключит устройство до тех пор, пока значение давления теплоносителя не поднимется до 1,2 бара.
- Если требуется пополнить систему отопления для поддержания минимально рекомендуемого значения давления, то всегда сначала выключите устройство и только потом добавляете воду, но за несколько раз, в небольшом количестве. Так как если добавить большое количество холодной воды в горячий котел за один раз, котел может быть поврежден окончательно.
- Если системе требуется повторно пополнить теплоносителем, пожалуйста, обратитесь к сервисному специалисту.
- Убедитесь в отсутствии внешних протечек котла. Если они есть, пожалуйста, обратитесь к сервисному специалисту.
- Если установлена система нейтрализации конденсата, то необходимо регулярно производить ее проверку и очистку.
- Регулярно проверяйте дисплей устройства на наличие сообщений об ошибках. Типичный экран блокировки изображен ранее. Также обратитесь к таблице по устранению неполадок расположенной ниже или позвоните вашему сервисному специалисту.

## В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ...

Проверьте список неисправностей и соответствующие коды ниже, чтобы рекомендации по устранению. Если не найдете здесь свою ошибку, обратитесь к сервисному специалисту, который сможет исправить ошибку, пользуясь «Таблица кодов ошибок» стр. 45.

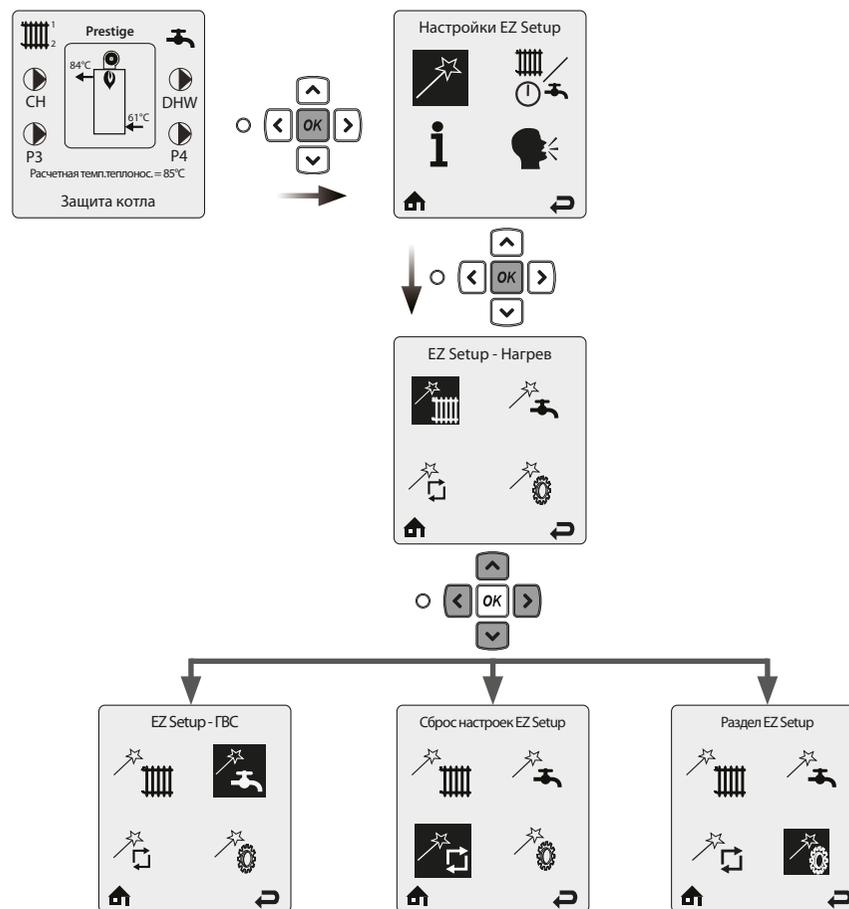
Код ошибки	Описание	Возможные причины возникновения	Способ устранения
-	устройство не включается при нажатии на Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ	Отсутствует электропитание устройства	Проверьте электропитание и что устройство подключен к электросети.
E 01	Ошибка розжига	Горелка не розжигается после пяти попыток розжига	Проверьте подачу газа к котлу.
E 13	Превышено количество перезапусков	Количество перезапусков превысило 5 раз за 15 минут	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 34	Низкое напряжение в электросети	Напряжение в электросети опустилось ниже допустимого уровня	котел автоматически перезапускается, как только напряжение в сети возвращается к нормальному значению.
E 37	Низкое давление теплоносителя	Давление теплоносителя опустилось ниже 0,7 бар	Добавьте теплоноситель в систему для достижения рабочего значения. Котел автоматически перезапустится, как только давления теплоносителя повысится до рабочего.
E 94	Внутренний дисплей неисправен	Ошибка памяти дисплея	Выключите устройство и выполните процедуру перезапуска.

## РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПО НАСТРОЙКЕ КОТЛА

Основные параметры котлов Prestige можно настроить с помощью функции EZ Setup (Быстрая настройка) контроллера ACVMax. Функция настройки EZ Setup позволяет пользователю/сервисному специалисту быстро настроить прибор для немедленного использования в соответствии с конфигурацией системы\*.

Общее замечание

- Для перемещения по экрану, использовать клавиши стрелок, а затем кнопку ОК для подтверждения выбора. Выбор будет выделен на дисплее.
- Для увеличения/уменьшения значения используйте клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, или ВЛЕВО/ВПРАВО в зависимости от ситуации.

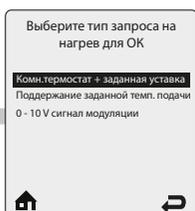


\* В случае поредения настроек для административных объектов, проведение настроек котла может производить только квали-фицированный персонал и только в соответствии с текущей инструкцией и документацией по автоматике управления ACVMax (детально смотрите на стр.3).



EZ Setup - Нагрев (Датчик уличной температуры не подключен)

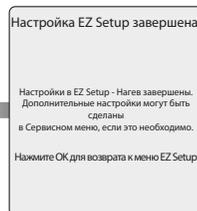
- Для навигации используйте кнопки **ВВЕРХ**, **ВНИЗ**, **ВЛЕВО**, **ВПРАВО** .
- Используйте коноку **OK** для выбора.
- Для изменения значения параметра используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, или **ВЛЕВО** и **ВПРАВО**, в зависимости от ситуации.



**Выберите тип запроса на нагрев для ОК** - Меню выбора запроса системы отопления подсказывает установщику, как создается запрос системы отопления. Есть несколько вариантов формирования запросов на нагрев системы отопления, и установщик должен выбрать среди них.

**Комн.термостат + заданная уставка** - Эта опция отображается только когда не подключен датчик уличной температуры. Котел Prestige получает запрос на нагрев системы отопления, при получении команды от термостата или температурного датчика, и полученное значение температурной уставки будет зафиксировано для запросов на нагрев системы отопления. При выборе пункта Комн.термостат + заданная уставка на экране появится меню Уставка теплоносителя в ОК1.

**Поддержание заданной темп. подачи** - котел будет поддерживать заданное значение уставки без получения сигнала от термостата или темп. датчика системы отопления. Темп. уставка будет зафиксирована на запроса на нагрев системы отопления. При выборе меню Поддержание заданной темп. подачи, появится экран Уставка теплоносителя в ОК1.



**Уставка теплоносителя в ОК1** предлагают ввести фиксированное значение уставки для запросов отопительного контура 1, когда меню уставки выбрано в меню выбора запроса системы отопления. Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки. Затем на экране появится меню настройки Уставка теплоносителя в ОК2.

**Уставка теплоносителя в ОК2** предлагают ввести фиксированное значение уставки для запросов отопительного контура 2, когда меню уставки выбрано в меню выбора запроса системы отопления. Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки и завершить текущую настройку.

**Температурная уставка отопительного контура 1 по умолчанию : 82°C.**  
**Температурная уставка отопительного контура 2 по умолчанию : 60°C.**

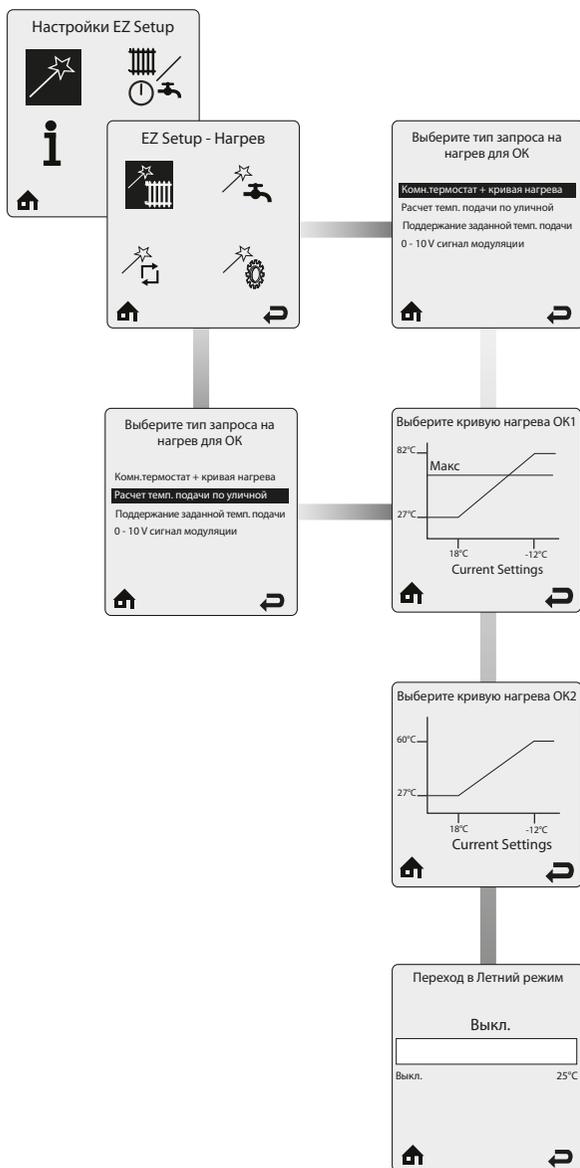


**0 - 10 V сигнал модуляции** - Эта опция позволяет подключить к котлу внешнюю систему управления.

Детально смотрите соответствующий раздел Инструкции по монтажу (часть 1), или документацию на фавтоматику ACVMax.



EZ Setup - нагрев (подключен датчик уличной температуры)



**Выберите тип запроса на нагрев для ОК** - Меню выбора запроса системы отопления подсказывает установщику, как создается запрос системы отопления. Есть несколько вариантов формирования запросов на нагрев системы отопления, и установщик должен выбрать среди них.

**Комн.термостат + кривая нагрева** – это меню отображается только когда подключен датчик уличной температуры. Котел получает запрос на нагрев системы отопления, при получении команды от термостата или температурного датчика и данное значение будет меняться для запросов системы отопления, в зависимости от температуры уличного воздуха.

**Расчет темп. подачи по уличной** - Это меню отображается только когда подключен датчик уличной температуры. Котел Prestige будет поддерживать значение температурной уставки, игнорируя сигналы от термостата или температурного датчика. Значение температурной уставки будет меняться в соответствии с изменением значения уличной температуры.

**Выберите кривую нагрева ОК1** позволяет выбрать настройки кривой нагрева. Варианты кривых нагрева применимы для большинства случаев. Кривая нагрева может быть настроена в сервисном меню (в соответствии с сервисной документацией, "Installer's Handbook").

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для выбора кривой нагрева, подходящей для вашего типа отопительной системы и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

**По умолчанию : температура системы между 27°C и 82 °C.**

**Выберите кривую нагрева ОК2** позволяет выбрать настройки кривой нагрева. Варианты кривых нагрева применимы для большинства случаев. Кривая нагрева может быть настроена в сервисном меню (в соответствии с сервисной документацией, "Installer's Handbook").

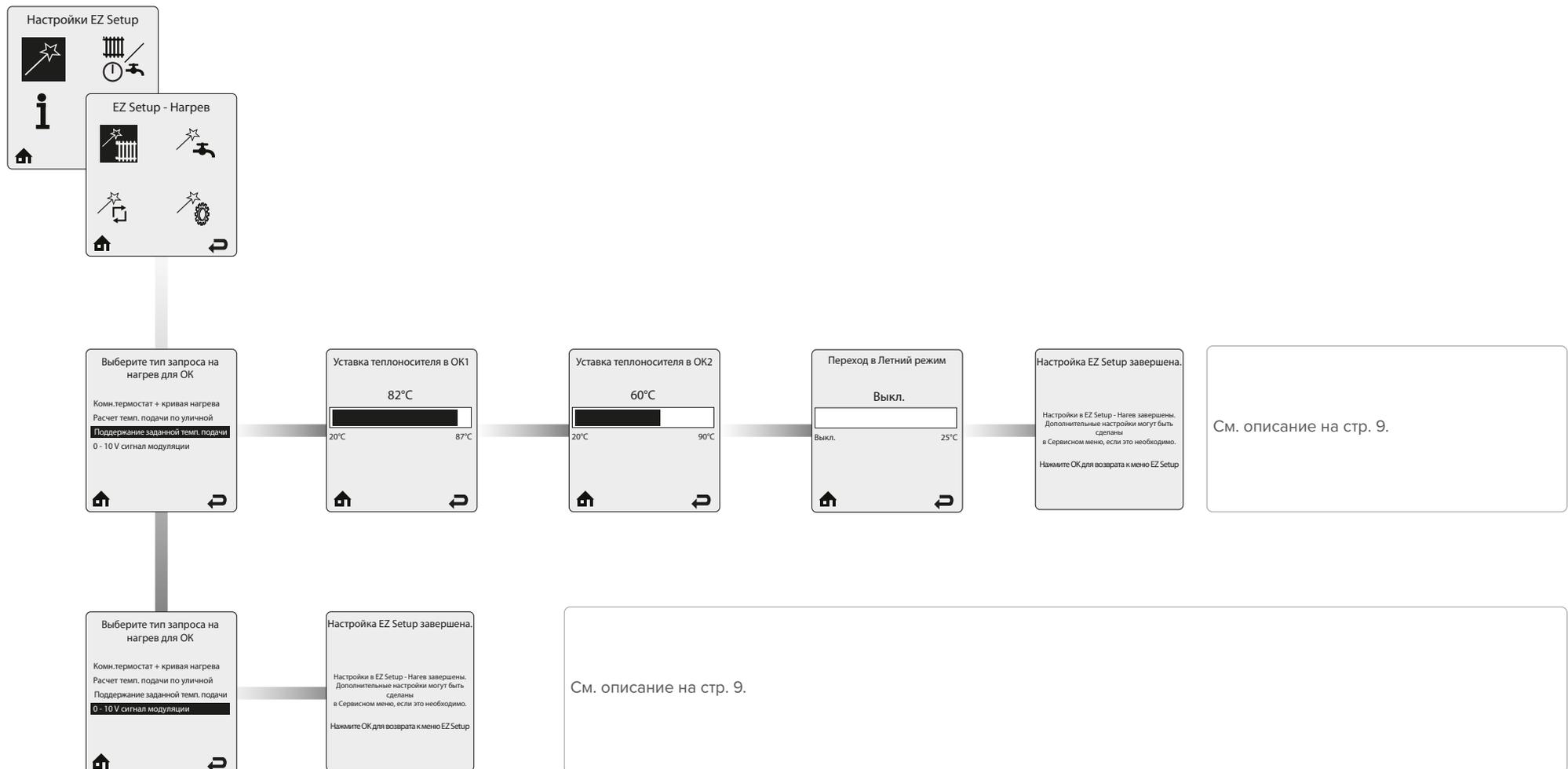
Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для выбора кривой нагрева, подходящей для вашего типа отопительной системы и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

**По умолчанию : температура системы между 27°C и 60 °C.**

**Переход в Летний режим** - Меню отключения при теплой погоде позволяет опционально ввести значение уличной температуры, при которой произойдет отключение системы отопления. Котел будет продолжать реагировать на запросы на нагрев ГВС или на модулируемый сигнал 0-10В, когда уличная температура достигнет установленного значения.

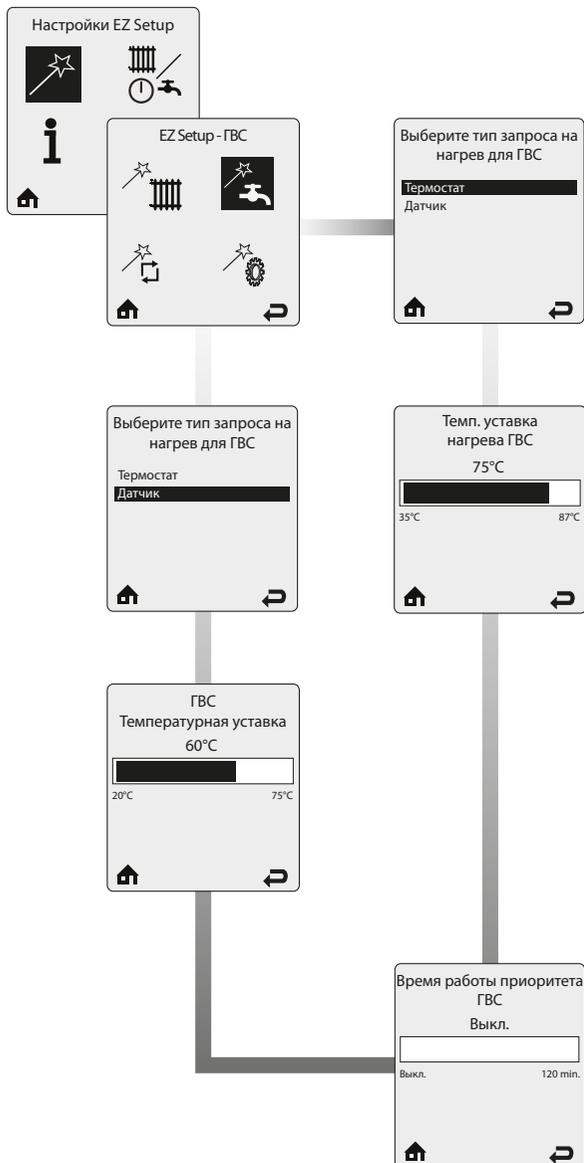
Воспользуйтесь клавишами **влево** или **вправо** для регулирования значения температуры в данном меню и нажмите клавишу **ОК**, чтобы сохранить настройки и завершить данную настройку. Значок функции "Лето" (☀️) при теплой погоде отображается на дисплее главного экрана при достижении заданного значения уличной температуры.

**По умолчанию : Выкл.**



RU

 EZ Setup - ГВС



**Выберите тип запроса на нагрев для ГВС** определяет каким образом котел будет получать информацию о необходимости нагрева в режиме “ГВС”. Из двух вариантов установщик должен выбрать подходящий.

Когда в меню **Выберите тип запроса на нагрев для ГВС** выбран **Термостат**, то запрос на нагрев от термостата водонагревателя подает команду котлу Prestige на удовлетворение этого запроса с фиксированной температурной уставкой.

Когда в меню **Выберите тип запроса на нагрев для ГВС** выбран **Датчик**, это требует использования дополнительного температурного датчика водонагревателя. Устройство Prestige контролирует температуру ГВС и генерирует запрос на нагрев ГВС, когда температура воды опускается ниже заданного значения на 3°C.

**По умолчанию : Термостат.**

**Меню Темп.уставка нагрева ГВС** предлагает ввести фиксированную заданную температуру теплоносителя котла во время получения запроса на нагрев ГВС, когда выбрана опция Термостат.

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

**По умолчанию : 75°C.**

В меню **Темп. нагрева ГВС** предлагается ввести заданную температуру хранения горячей воды.

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

**По умолчанию: 60°C.**

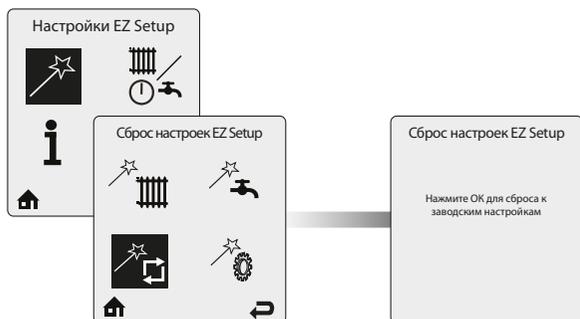
 Температурная уставка нагрева ГВС будет автоматически установлена на 15°C выше, чем Температурная уставка хранения ГВС.

В меню **Время работы приоритета** предлагается ввести значение времени в течение которого запрос на нагрев ГВС будет иметь приоритет над запросом на нагрев системы отопления.

Нажмите на кнопку **ВЛЕВО** или **ВПРАВО** для регулировки значения времени, если требуется, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку и завершить настройку ГВС.

**По умолчанию : ВЫКЛ.**

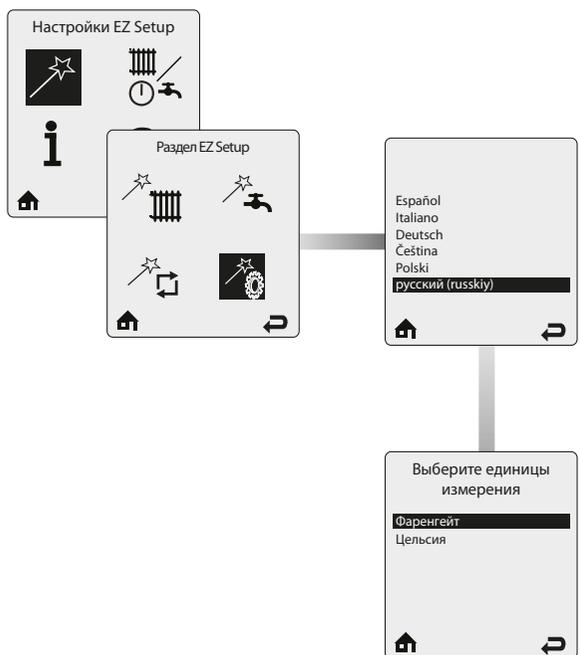
 Сброс настроек EZ Setup



Меню **Сброс настроек EZ Setup** позволяет сбросить все параметры Быстрой настройки к исходным заводским настройкам.

Следуйте инструкциям на экране, чтобы произвести сброс параметров Быстрой настройки.

 Раздел EZ Setup



В меню **Раздел EZ Setup** можно выбрать язык интерфейса (одного из девяти: Английский, Французский, Германский, Испанский, Итальянский, Немецкий, Чешский, Польский или Русский).

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы выбрать нужный язык, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку.

Меню **Раздел EZ Setup** позволяет выбрать единицы измерения температуры.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы выбрать необходимую строку, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку.



Выбор данной иконки позволяет также перейти в раздел выбора языка интерфейса (показан слева).



Запрос на нагрев ОК/ГВС



Меню **Запрос на нагрев ОК/ГВС** обеспечивает простой способ для включения/выключения либо Системы отопления либо ГВС.

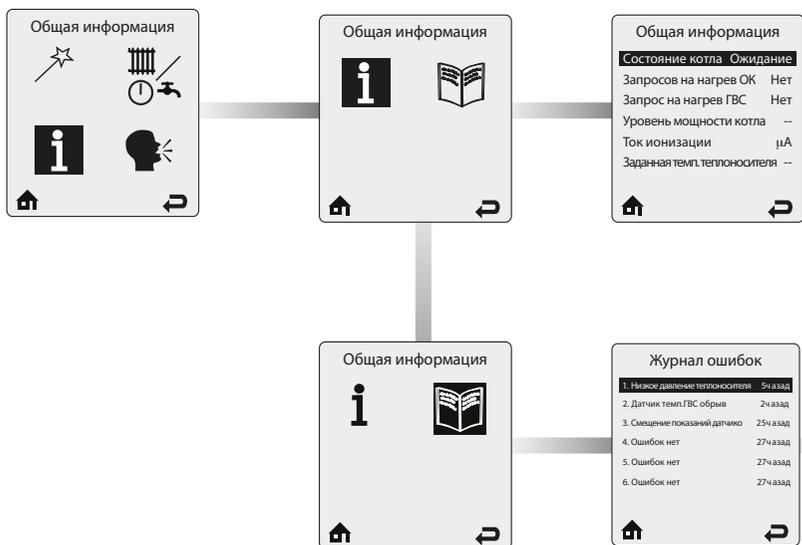
Нажмите на кнопку **ВЛЕВО** или **ВПРАВО**, чтобы сделать выбор (иконка Сист.Отопл. или ГВС), затем нажмите **ОК** для переключения между статусами активно/неактивно. Статус контура отображается в верхней части экрана.

С помощью клавиш со стрелками, выберите иконку **ГЛАВНАЯ** или **ВОЗВРАТ** в нижней части экрана, чтобы вернуться либо на главную страницу или к предыдущему экрану соответственно.

По умолчанию :  



Общая информация



Меню **Общая информация** в режиме реального времени предоставляет информацию о работе котла. Каждая строка содержит информационный элемент с показанием его текущего значения. Одновременно на экране отображается шесть строк.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** для перемещения между пунктами. Для получения дополнительной информации, обратитесь к Инструкции на автоматику управления котла, которая поставляется в комплекте.

Общая информация

Состояние котла	Ожидание
Запросов на нагрев ОК	Нет
Запрос на нагрев ГВС	Нет
Уровень мощности котла	--
Ток ионизации	µA
Заданная темп. теплоносителя	--

Журнал ошибок

1. Низкое давление теплоносителя	5ч назад
2. Датчик темп.ГВС обрыв	2ч назад
3. Смещение показаний датчика	25ч назад
4. Ошибка нет	27ч назад
5. Ошибка нет	27ч назад
6. Ошибка нет	27ч назад

Подробности остановки

Частота вращения лопастей вентилятора

Состояние котла	
Запросов на нагрев ОК	--
Запрос на нагрев ГВС	--
Ток ионизации	44%
Заданная темп. теплоносителя	44µA

В меню **Журнал ошибок** показаны последние восемь ошибок. Одновременно на экране отображается шесть строк. Каждая строка содержит описание ошибки и значение прошедшего времени с момента ее возникновения.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** для перемещения между пунктами и нажмите **ОК**, чтобы получить более подробную информацию о выбранной ошибке. Для получения дополнительной информации, обратитесь к Инструкции на автоматику управления котла, которая поставляется в комплекте.

**МОДЕЛИ - PRESTIGE 42 - 50 - 75 - 100 - 120 SOLO**

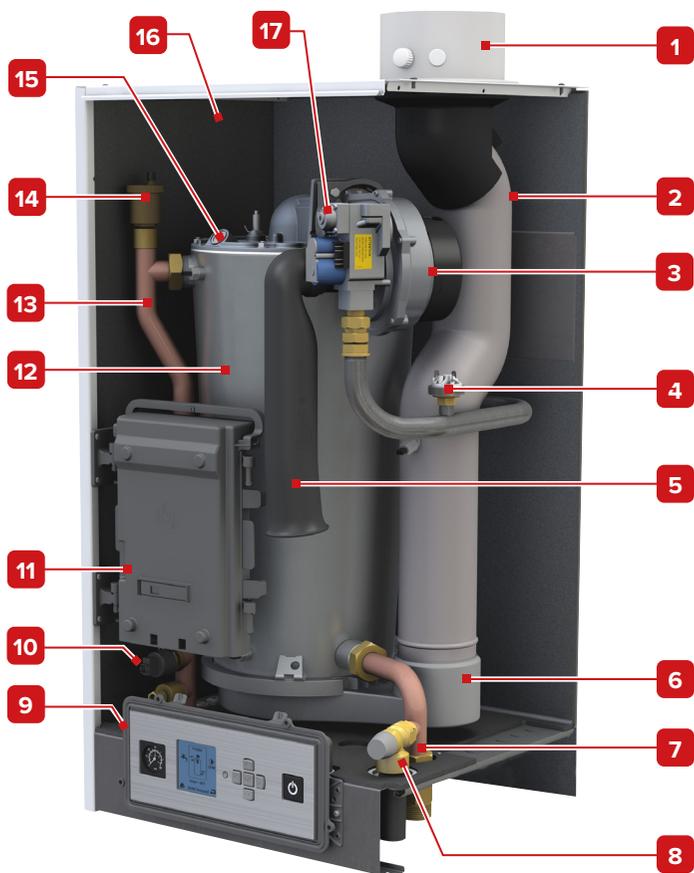
Котел Prestige - настенный газовый котел, который удовлетворяет жестким требованиям стандартов ("HR-Top" и "ЕАС"). а также котел сертифицирован на соответствие стандартам "ЕС", как котел с герметичной (закрытой) камерой сгорания и системами отведения дымовых газов: С13(х) - С33(х) - С43(х) - С53(х) - С63(х) - С83(х) - С93. Однако котел может подключаться и к стационарному дымоходу работающему под разрежением (тип В23) или к стационарному дымоходу, работающему с избыточным давлением (тип В23Р).

Prestige Котел снабжен электронной системой защиты от замерзания : в случае снижения температуры теплоносителя в подаче (темп. датчик NTC1) ниже + 7°C - принудительно включается циркуляционный насос системы отопления. Если температура теплоносителя опускается ниже + 5°C - включается горелка и происходит нагрев пока температура теплоносителя не поднимется выше + 15°C; насос продолжит работать еще около 10 минут. Эта функция может быть включена или отключена через меню программы установки. Когда защита от замерзания отключается, только насосы работают.

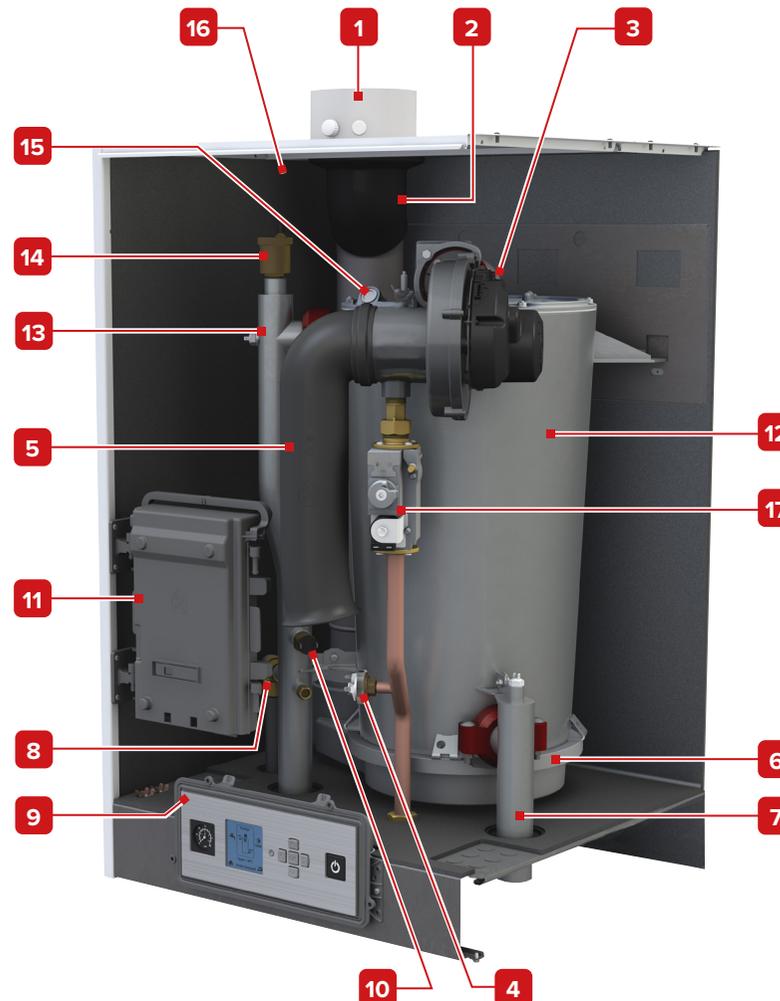
Если к котлу подключен датчик уличной температуры, то включение насоса происходит при понижении температуры наружного воздуха ниже значения, определенного с помощью функции защиты от замерзания в сервисном меню автоматики управления. Для того, что бы котел смог защитить всю систему отопления от замерзания необходимо чтобы все регулировочные вентили на отопительных приборах были полностью открыты.

- 1 Коаксиальное присоединение дымоотвода Ø 100/150mm, элемент с измерительными отверстиями
- 2 Дымоотводящий патрубок
- 3 Премиксная горелка модуляцией мощности
- 4 Реле давления газа
- 5 Воздухозаборный патрубок
- 6 Ревизионная шайба
- 7 Линия возврата теплоносителя в котел
- 8 Предохранительный клапан
- 9 Панель управления с манометром и

- электронным дисплеем
- 10 Датчик давления
- 11 Блок автоматики управления котлом
- 12 Первичный теплообменник из нержавеющей стали
- 13 Патрубок для подключения внешнего водонагревателя
- 14 Автоматический воздухоотводчик
- 15 Смотровое стекло
- 16 Тепло-шумоизолирующий корпус
- 17 Газовый клапан



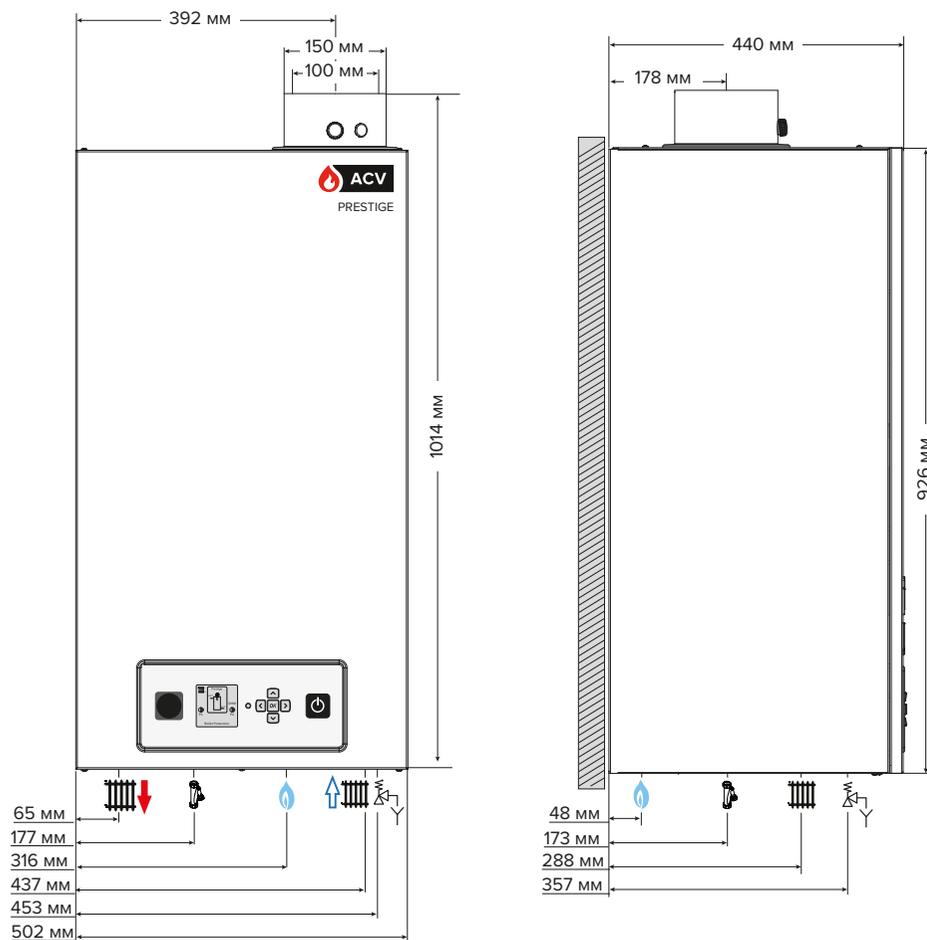
Prestige 42 - 50 - 75 Solo



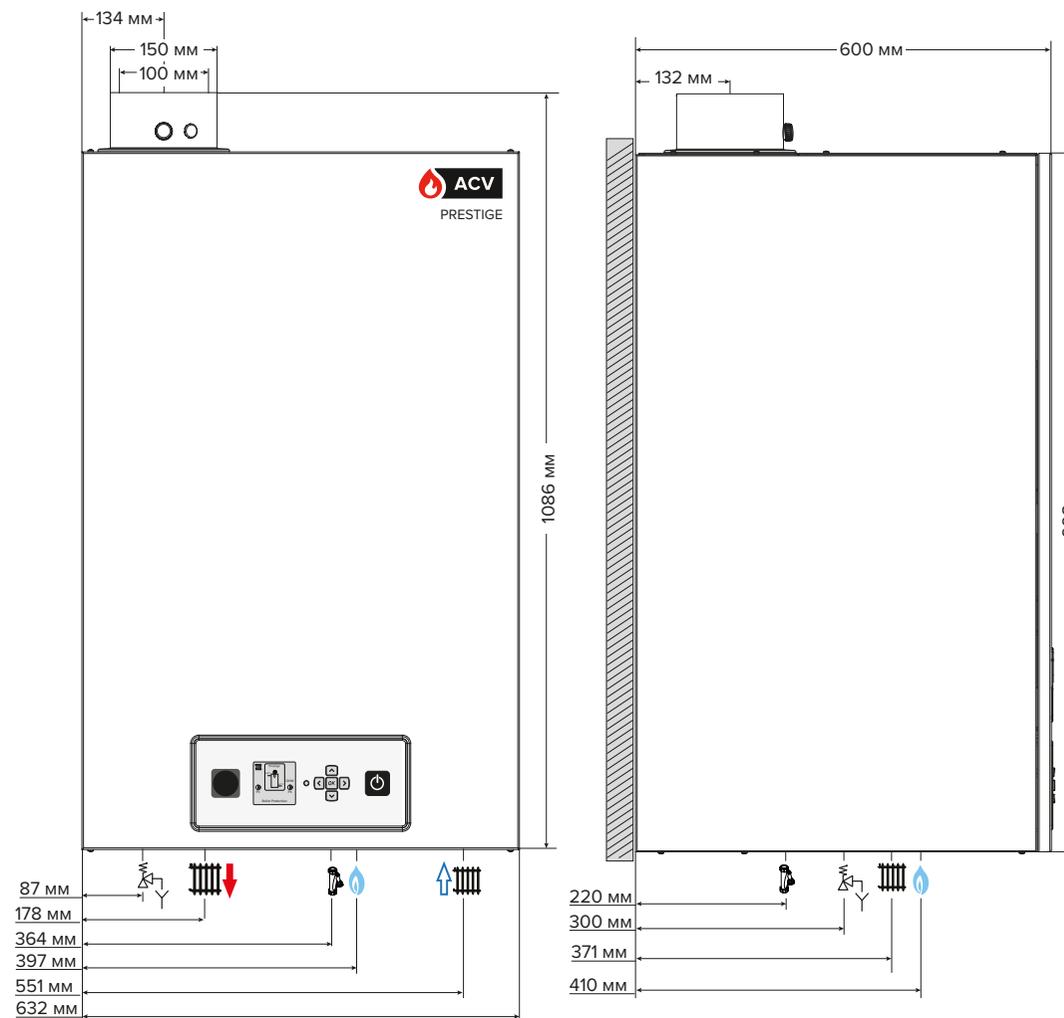
Prestige 100 - 120 Solo

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Prestige 42 - 50 - 75 Solo



Prestige 100 - 120 Solo

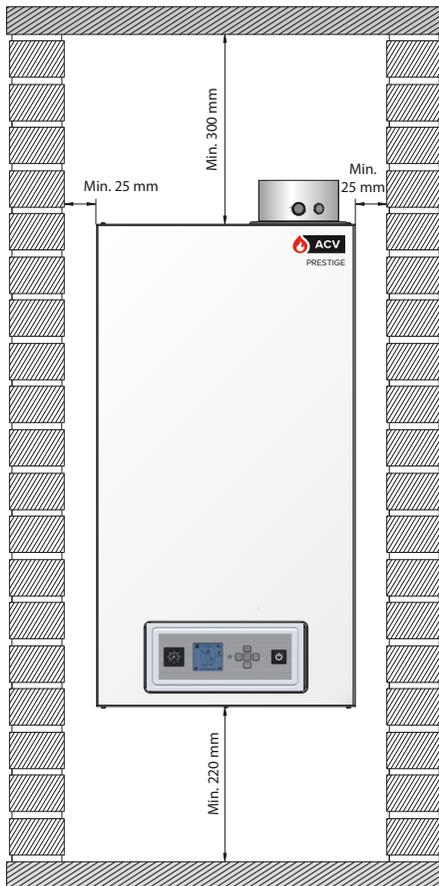


PRESTIGE SOLO

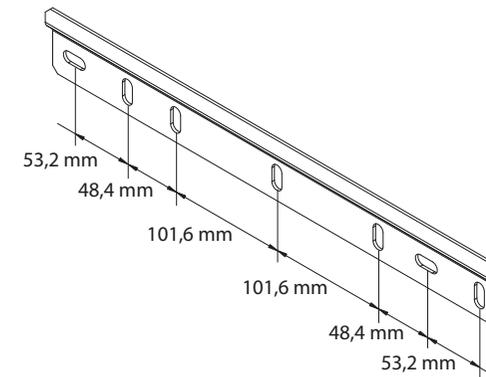
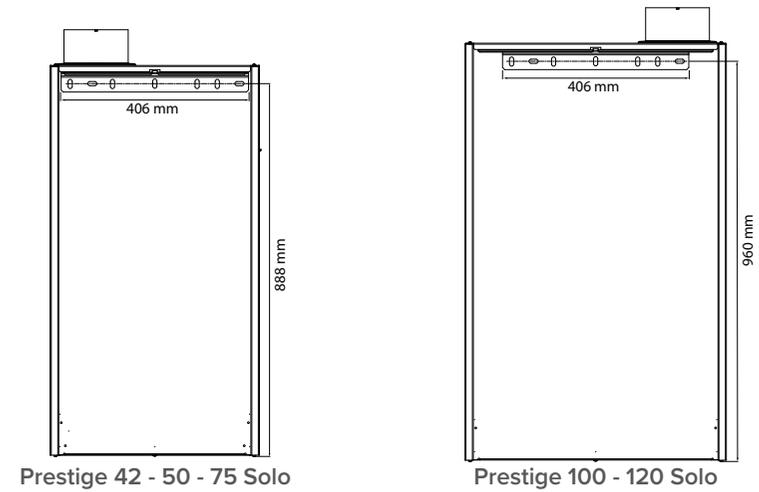
		42	50	75	100	120
[M]	"	5/4	5/4	5/4	1 1/2	1 1/2
[M]	"	3/4	3/4	3/4	1	1
мин, Ø дымоотвода	мм	100	100	100	100	100
Масса пустого	кг	50	54	59	89	93

RU

МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ ВОКРУГ УСТРОЙСТВА



МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ - НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ



Инструкции для монтажа котла на стену приведены в разделе "Установка котла - настенный монтаж" стр. 27.

ПАРАМЕТРЫ СГОРАНИЯ

			PRESTIGE SOLO										
			42		50		75		100*		120*		
			G20/G25	G31	G20/G25	G31	G20/G25	G31	G20/G25	G31	G20/G25	G31	
Теплопотребление	Макс.	кВт	42,0	42,0	50,0	50,0	69,9	69,9	100,0	100,0	115,3	115,3	
	мин.	кВт	5,2	6,3	7,2	7,5	10,2	11,5	12,5	14,0	12,5	13,0	
Мощность при 100 % нагрузке	(80/60°C)	кВт	40,7	40,7	48,5	48,5	67,8	67,8	97,5	97,5	111,8	111,8	
	(50/30°C)	кВт	44,2	44,2	52,4	52,4	73,8	73,8	104,2	104,2	120,0	120,0	
КПД при 100 % нагрузке	(80/60°C)	%	97,0	97,0	97,0	97,0	97,0	97,0	97,5	97,5	97,0	97,0	
	(50/30°C)	%	105,3	105,3	104,9	104,9	105,6	105,6	105,3	105,3	104,3	104,3	
КПД при 30 % нагрузке (EN677)		%	108,5	108,5	109,0	109,0	108,5	108,5	108,2	108,2	108,0	108,0	
NOx (класс 6) (EN15502-1 + A1 : 2015)		Средневзвеш.	мг/кВт/ч	28,8	-	35,1	-	43,2	-	34,2	-	39,6	-
CO		Макс. выход	мг/кВт/ч	86	94	70	99	92	105	70	134	74	112
CO <sub>2</sub> (открыта передняя панель)	Макс. выход	%CO <sub>2</sub>	8,7	10,2	8,8	10,4	8,8	10,4	8,7	10,3	8,8	10,4	
	Мин. выход	%CO <sub>2</sub>	8,7	10,2	8,8	10,4	8,8	10,4	8,7	10,3	8,8	10,4	
CO <sub>2</sub> (закрыта передняя панель)	Макс. выход	%CO <sub>2</sub>	9,0	10,5	9,1	10,7	9,1	10,7	9,0	10,6	9,1	10,7	
	Мин. выход	%CO <sub>2</sub>	9,0	10,5	9,1	10,7	9,1	10,7	9,0	10,6	9,1	10,7	
Макс. расход газа G20/G25	G20 (20 мбар)	м <sup>3</sup> /ч	4,4	-	5,3	-	7,4	-	10,5	-	12,2	-	
	G25 (25 мбар)	м <sup>3</sup> /ч	5,2	-	6,1	-	8,6	-	12,2	-	14,2	-	
Макс. расход газа G31	30/37/50 мбар	кг/ч	-	3,3	-	3,9	-	5,4	-	7,7	-	8,9	
	30/37/50 мбар	м <sup>3</sup> /ч	-	1,7	-	2,0	-	2,9	-	4,0	-	4,7	
температура уходящих газов	в среднем	°C	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	
	Макс.	°C	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	
	Мин.	°C	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	
Массовый выход продуктов сгорания**	в среднем	кг/ч	70,5	69,4	83,9	82,6	117,3	115,5	166,1	163,6	193,0	190,1	
	при мин. мощности	кг/ч	8,7	10,4	12,1	12,4	17,1	19,0	21,0	23,1	21,0	21,5	

\* Для работы котлов Prestige 100 и 120 с природным газом, рекомендуется снять, установленную на заводе редукционную шайбу, для достижения нормальных значений производительности. Обратитесь к разделу "Перевод на сжиженный газ перевод на сжиженный или природный газ" стр. 33 для правильного выполнения процедуры.

\*\* Массовый выход продуктов сгорания приводится для газов G20 и G31, при коэф.избытка воздуха = 1,3.

КАТЕГОРИИ ГАЗА

Тип газа	G20	G25		G20 ↔ G25		G31			G30		G30 ↔ G31		
Давление (мбар)	20	20	25	20 ↔ 25		30	37	50	30	50	28 - 30 ↔ 37		50 ↔ 67
Код страны	Категория												
AT	2H3P	●						●					
	2H3B/P	●								●			
BE	2E(S)*			●									
	2E(R)**			●									
CH	2H3P	●					●	●					
	2H3B/P	●								●			
	2H3+	●									●		
CY	2H3B/P	●							●				
	2H3+	●									●		
CZ	2H3P	●					●						
	2H3+	●									●		
DE	2E3B/P	●								●			
	2ELL3B/P	●	●					●		●			
DK	2H3B/P	●							●				
EE	2H3B/P	●							●				
ES	2H3P	●					●						
FI	2H3B/P	●							●				
FR	2Er3P	●		●			●	●					
	2E+3+				●						●		
GB	2H3P	●					●						
	2H3+	●									●		
GR	2H3P	●					●						
	2H3+	●									●		
HR	2H3P	●					●						
	2H3B/P	●								●			
HU	2H3B/P			●						●			
IE	2H3P	●					●						
	2H3+	●									●		

\*Prestige 42 - 50 - 75 Solo

\*\*Prestige 100-120 Solo

Тип газа	G20	G25		G20 ↔ G25		G31			G30		G30 ↔ G31		
Давление (мбар)	20	20	25	20 ↔ 25		30	37	50	30	50	28 - 30 ↔ 37		50 ↔ 67
Код страны	Категория												
IT	2H3P	●						●					
	2H3B/P	●								●			
	2H3+	●										●	
LT	2H3P	●						●					
	2H3B/P	●								●			
LU	2E3B/P	●								●			
	2L3B/P			●						●			
NO	2H3B/P	●								●			
PL	2E3B/P	●								●			
PT	2H3P	●						●					
	2H3+	●									●	●	
RO	2H3P	●						●					
	2H3B/P	●								●			
	2E3B/P	●								●			
SE	2H3B/P	●								●			
SI	2H3P	●						●					
	2H3B/P	●								●			
	2H3+	●									●		
SK	2H3P	●						●	●				
	2H3B/P	●								●	●		
	2H3+	●									●		
TR	2H3B/P	●								●			

RU

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ PRESTIGE 42 - 50 - 75 SOLO**

Основные характеристики		PRESTIGE SOLO		
		42	50	75
Номинальное напряжение	V~	230	230	230
Номинальная частота	Гц	50	50	50
Электропотребление	Вт	78	78	126
Класс пыле-влагозащиты	IP	X4D	X4D	X4D

**Обозначения**

1. Подключение питания 230 В
2. Заземление
3. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4. Штекер газового клапана
5. Электропитание горелки
6. Клеммная колодка для дополнительных элементов



: Сигнал "Авария" (ERR)  ~ 230 В ОПАСНО !



: Циркуляционный насос системы отопления (CH)



: Циркуляционный насос контура ГВС (DHW)

7. Линия управления вентилятором горелки
8. Темп. датчик NTC5 (уходящих газов)
9. Темп. датчик NTC2 (обратная линия отопления)
10. Темп. датчик NTC1 (подающая линия отопления)
11. Реле давления газа
12. Темп. датчик NTC (низкотемпературный контур)



**Для того чтобы перевести отопительный контур на работу в низкотемпературном режиме переключите черный провод с контактов 1 и 6 колодки X3. на контакты 3 и 4 колодки X20.**

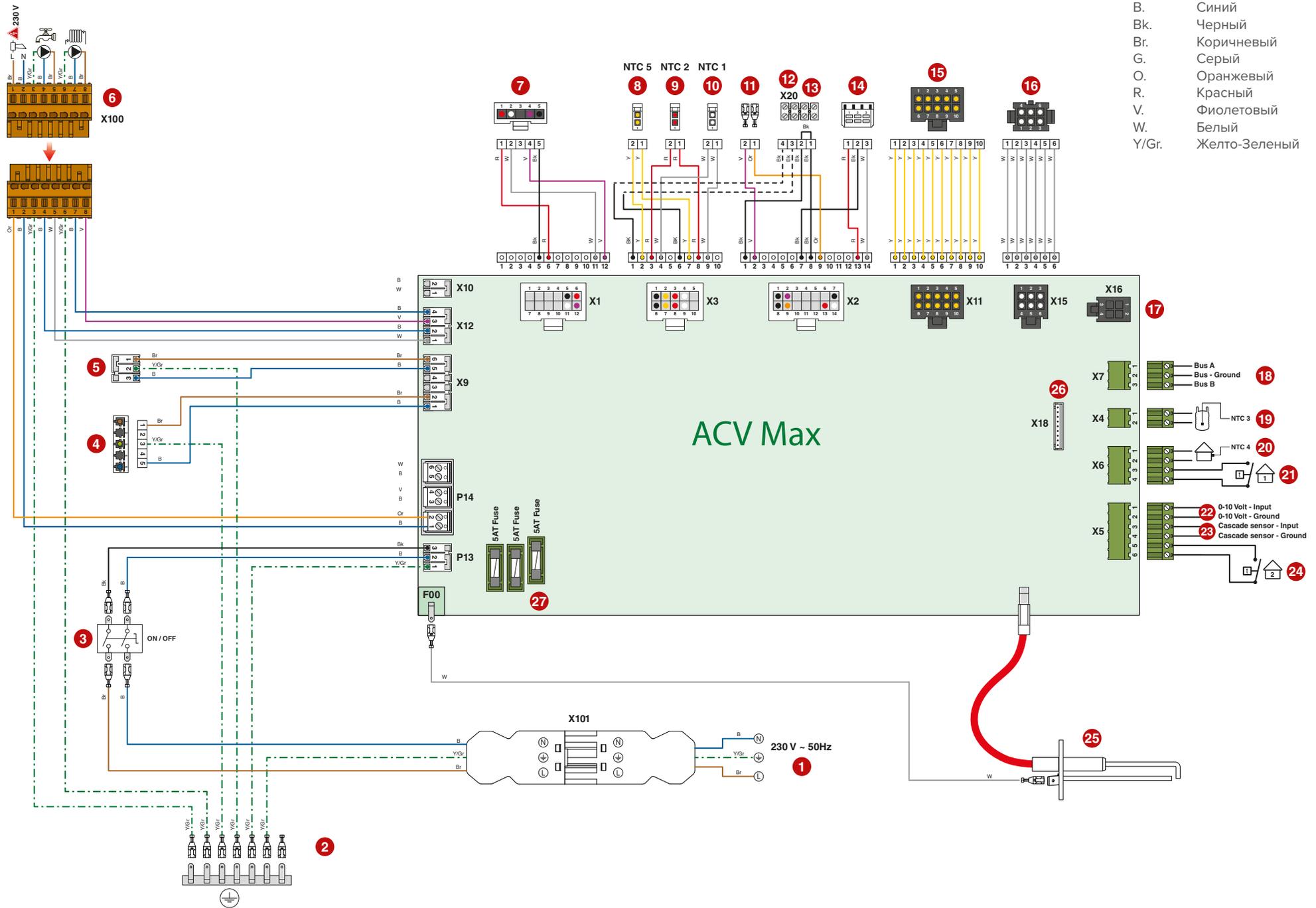
13. Защитный термостат редельной температуры
14. Датчик давления теплоносителя
15. Подключение панели управления контроллера
16. Разъем программирования ACVMAX
17. Подключение каскадной шины (Cascade line)
18. Шина данных "Modbus" конт. А, В (опция)
19. Темп. датчик NTC3 (ГВС) (опция)
20. Темп. датчик NTC4 (уличная температура) (опция)
21. Комнатный термостат 1 (опция)
22. Сигнал 0-10 В (опция)
23. Темп. датчик каскада (опция)
24. Комнатный термостат 2 (опция)
25. Кабель электрода розжига и ионизации
26. Подключение интерфейсного модуля для Control Unit (опция)
27. Плавкие предохранители 5А (3х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей питания внешней электрических нагрузок\*

\* Плавкие предохранители 5А (2х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей релейных выходов CH1 DHW и сигнального выхода наличия пламени + предохранитель 5А (1х) для защиты релейного выхода «Авария», P3 и P4 (штекер P14).



Запасные предохранители расположены на задней части корпуса панели управления.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- B. Синий
- Bk. Черный
- Br. Коричневый
- G. Серый
- O. Оранжевый
- R. Красный
- V. Фиолетовый
- W. Белый
- Y/Gr. Желто-Зеленый

RU

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ PRESTIGE 100 - 120 SOLO**

Основные характеристики	PRESTIGE SOLO	
	100	120
Номинальное напряжение	В~ 230	230
Номинальная частота	Гц 50	50
Электропотребление	Вт 150	180
Класс пыле-влагозащиты	IP X4D	X4D

**Обозначения**

1. Подключение питания 230 В
2. Заземление
3. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4. Газовый клапан
5. Электропитание горелки
6. Клеммная колодка для дополнительных элементов:



: Сигнал "Авария" (ERR)



~ 230 В ОПАСНО!



: Циркуляционный насос системы отопления (CH)



: Циркуляционный насос контура ГВС (DHW)



7. Линия управления вентилятором горелки
8. Темп. датчик NTC5 (уходящих газов)
9. Темп. датчик NTC2 (обратная линия отопления)
10. Темп. датчик NTC1 (подающая линия отопления)
11. Реле давления газа
12. Темп. датчик NTC (низкотемпературный контур)



**Для того чтобы перевести отопительный контур на работу в низкотемпературном режиме переключите черный провод с контактов 1 и 6 колодки X3. на контакты 3 и 4 колодки X20.**

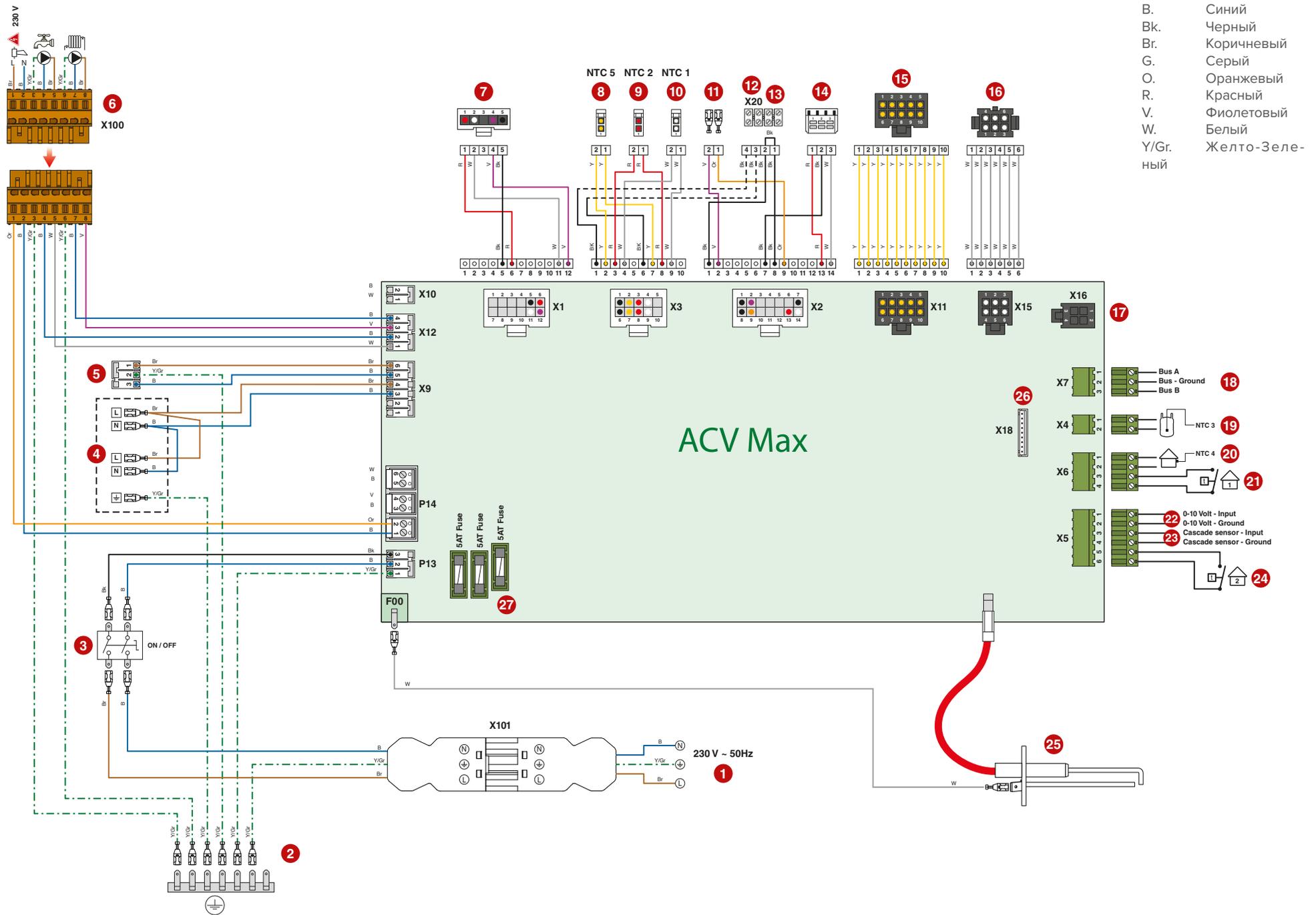
13. Защитный термостат редельной температуры
14. Датчик давления теплоносителя
15. Подключение панели управления контроллера
16. Разъем программирования ACVMAX
17. Подключение каскадной шины (Cascade line).
18. Шина данных "Modbus" конт. А, В (опция)
19. Темп. датчик NTC3 (ГВС) (опция)
20. Темп. датчик NTC4 (уличная температура) (опция)
21. Комнатный термостат 1 (опция)
22. Сигнал 0-10 В (опция)
23. Темп. датчик каскада (опция)
24. Комнатный термостат 2 (опция)
25. Кабель электрода розжига и ионизации
26. Подключение интерфейсного модуля для Control Unit (опция)
27. Плавкие предохранители 5А (3х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей питания внешней электрических нагрузок\*

\* Плавкие предохранители 5А (2х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей релейных выходов CH1 DHW и сигнального выхода наличия пламени + предохранитель 5А (1х) для защиты релейного выхода «Авария», P3 и P4 (штекер P14).



Зapasные предохранители расположены на задней части корпуса панели управления.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- B. Синий
- Bk. Черный
- Br. Коричневый
- G. Серый
- O. Оранжевый
- R. Красный
- V. Фиолетовый
- W. Белый
- Y/Gr. Желто-Зеленый

RU

**ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

		PRESTIGE SOLO				
Основные характеристики		42	50	75	100	120
Объем бойлера (контур отопления)	L	15	20	17	28	28
Макс. рабочее давление в отопит. контуре	бар	4	4	4	4	4
Потери давления в отопит. контуре	мбар	23	30	74	42	80
Мин. скорость протока теплоносителя через котел	л/ч	1 800	2 200	3 300	4 300	5 200

**МАКСИМАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

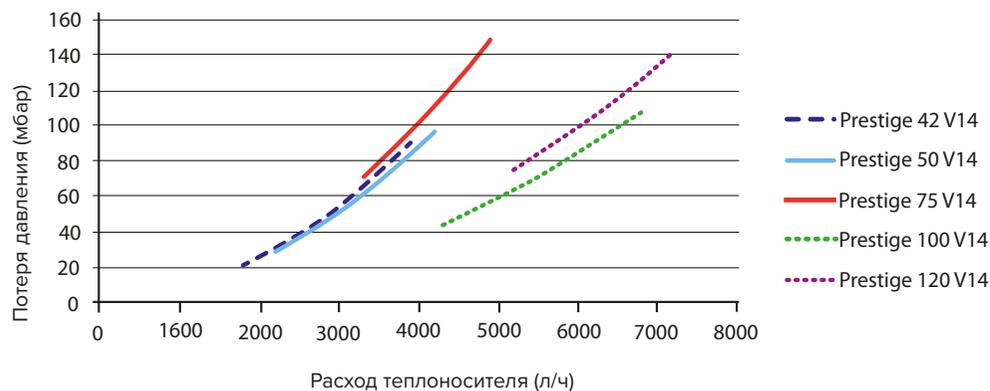
Макс. рабочее давление\*  
 - Контур отопления : ..... 4 бар

Максимальные рабочие характеристики  
 - Макс. температура (контур отопления) : ..... 87°C

Качество воды  
 См. раздел “Рекомендации по предотвращению образования коррозии и труднорастворимых осадков накипи в системах отопления”.

**ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ В КОТЛЕ**

Prestige 42-50-75-100-120 Solo - Зависимость расхода теплоносителя при изменении давления



\* Гидравлические испытания проведены в соответствии с EN-15502, и котел соответствует 3 классу давления прибора, в соответствии с EN-15502.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОБРАЗОВАНИЯ КОРРОЗИИ И ТРУДНОРАСТВОРИМЫХ ОСАДКОВ НАКИПИ В СИСТЕМАХ ОТОПЛЕНИЯ

### Как кислород и отложения накипи могут повлиять на систему отопления

Растворенные в теплоносителе кислород и другие газы способствуют коррозии материалов, в основном углеродистой стали, из которых сделаны элементы системы отопления. В результате образуется шлам, который попадает в теплообменник котла и может вызвать выход его из строя. Сочетание солей жесткости и диоксида углерода в теплоносителе дают способствуют выпадению труднорастворимых солей жесткости на теплообменных поверхностях котла. Отложения посторонних веществ в теплообменнике сокращают проток теплоносителя, и создают термоизоляционный слой, который мешает нормальной передаче тепла. В результате этого теплообменник может быть поврежден.

### Источники поступления кислорода, растворенных газов и солей жесткости.

Отопительный контур-закрытый контур, в котором теплоноситель циркулирует по замкнутому контуру без обновления новыми порциями. В случае постоянных подпиток или полного обновления теплоносителя в отопительном контуре в систему попадают новые порции растворенных веществ, которые для неё крайне нежелательны. Эффект усиливается тем больше, чем больше емкость системы отопления.

Присутствие в системе отопления компонентов, через которые может поступать кислород (например, ПЭ трубопроводы) усиливают деструктивный эффект.

### Принципы защиты

#### 1. Промывка существующей системы отопления перед установкой нового котла

- Перед заполнением системы отопления, она должна быть промыта от отложений шлама. Для этого можно применять специальные химические вещества, предназначенные для этого, и в соответствии правилами их использования.
- В случае если существующая система в неудовлетворительном состоянии, очистка системы не вызвала должный эффект, или емкость системы отопления велика, то необходимо подключать котел к системе отопления через разделительный теплообменник. В этом случае, рекомендуется установить гидроциклон - магнитный фильтр на стороне установки.

#### 2. Ограничение количества подпиток

- Ограничение подпиток системы отопления. Для этого на линию заполнения/подпитки необходимо установить счетчик воды.
- Автоматическая подпитка системы отопления не рекомендуется, так как количество и объем подпиток влияют на содержание солей жесткости в теплоносителе, а также изменяют концентрацию противокоррозионных присадок.
- Если ваша система требует периодического слива/заполнения, то необходимо предусмотреть дополнительное оборудование по подготовке теплоносителя.
- Убедитесь, что система отопления не имеет утечек теплоносителя, в случае если таковые есть - устранили их.
- Используемые ингибиторы должны соответствовать стандартам EN 14868.

#### 3. Ограничение содержания кислорода и шлама в теплоносителе

- Наилучшим образом будет использовать деаэратор (подача теплоносителя в систему отопления) с фильтром очистки от шлама (возврат теплоносителя в котел), установленными в соответствии с рекомендациями производителей.
- Компания ACV рекомендует использовать специальные вещества, связывающие кислород в теплоносителе, например такие как Fernox ([www.fernox.com](http://www.fernox.com)) и Sentinel ([www.sentinel-solutions.net](http://www.sentinel-solutions.net)).
- Применение специальных веществ должно проводиться только в соответствии с инструкцией на применение этих веществ.

#### 4. Ограничение содержания веществ в воде

- Если общая жесткость вода для системы отопления более 4 мг\*эquiv/л (20° fH, 11,2° dH), то необходимо умягчать.
- Периодически проверяйте жесткость воды, и записывайте данные в паспорт котла или иной документ.
- Таблица жесткости воды:

Жесткость воды	°fH	мг*эquiv/л	ммоль Ca(HCO3)2 / л
Очень мягкая	0 - 7	0 - 3.9	0 - 0.7
Мягкая	7 - 15	3.9 - 8.4	0.7 - 1.5
Умеренно жесткая	15 - 25	8.4 - 14	1.5 - 2.5
Жесткая	25 - 42	14 - 23.5	2.5 - 4.2
Очень жесткая	> 42	> 23.5	> 4.2

#### 5. Контроль качества теплоносителя

- В дополнение к контролю за параметрами кислорода и жесткости в воде, необходимо контролировать и другие параметры.
- В случае если один из параметров вашего теплоносителя выходит за указанный диапазон, то проведите меры по приведению теплоносителя в надлежащее качество.

Водородный показатель	6,6 < pH < 8,5
Электропроводность	< 400 мкСм/см (при 25°C)
Содержание хлоридов	< 125 мг/л
Общее железо	< 0,5 мг/л
Медь	< 0,1 мг/л

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### Основные инструкции по безопасности

- Устанавливайте котел по уровню на основание из негорючего материала, отвечающего также нагрузке котла на основание.
- Соблюдайте технику безопасности при установке котла на основании или на стене. После установки убедитесь, что котел надежно установлен.
- Не используйте и не храните коррозионоактивные и легковоспламеняемые вещества, как например: очистители, растворители, краску, хлорсодержащие вещества, соли и прочее, рядом с котлом.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и помещение котельной имеет круглосуточную вентиляцию.



### Основные рекомендации по электрической безопасности

- К работе с электроподключениями прибора допускаются только квалифицированные специалисты
- Убедитесь, что прибор заземлен.
- Электропитание к котлу должно подводиться через двупольной выключатель с предохранителем или через автоматический выключатель, который будет расположен в стороне от устройства. Это необходимо для отключения питания на время проведения обслуживания
- Перед выполнением любых работ отключите электропитание прибора на внешнем щитке котельной.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.



### Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Подключения (электрические, гидравлические, дымоотвод) должны производиться в соответствии с инструкцией и отвечать действующим нормам и правилам.
- Котел должен быть установлен в сухом и защищенном от внешних атмосферных осадков помещении, с температурой окружающей среды от 0 до 45 °С.
- Необходимо предусмотреть место установки с целью обеспечения беспрепятственного доступа к котлу для проведения технического обслуживания или ремонта.
- Убедитесь, что давление теплоносителя при заполнении составляет не менее 1,2 бар.
- Если давление воды на вводе в систему ГВС превышает 6 бар необходимо установить редуктор давления, настроенный на 4,5 бар.
- При выполнении работ (в помещении котельной, в непосредственной близости к вентиляционным отверстиям) для предотвращения попадания пыли и мусора в систему, убедитесь, что котел выключен.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Котлы Prestige поставляются собранными и упаковываемыми

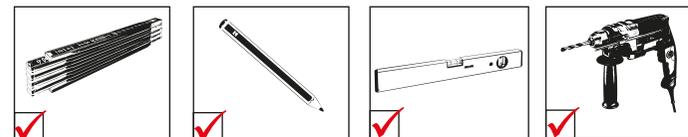
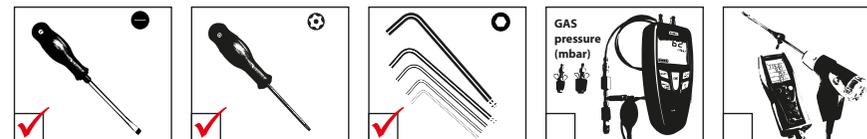


После снятия упаковки, убедитесь, что комплект поставки полностью отвечает заявленному и прибор не поврежден.

### Комплектность

- Котел
- Инструкция по установке, эксплуатации и сервисному обслуживанию
- Комплект для перевода горелки с природного газа на сжиженный + информационная наклейка
- Сифон для отвода конденсата (необходимо установить)
- Кронштейна для установки на стену

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ (НЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С УСТРОЙСТВОМ)



## УСТАНОВКА КОТЛА - НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

 Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Котел должен быть установлен на стену из негорючих материалов.
- При монтаже на стену из легких материалов возможно возникновение шума во время работы котла. Использование резиновых демпферов может нивелировать этот эффект.
- Выровняйте монтажный кронштейн по уровню перед установкой на стену.

Установите котел на стену, используя монтажный кронштейн из комплекта поставки



Сверьтесь с разделом "Монтажные размеры - Настенный монтаж" стр. 17.

1. Просверлите два отверстия глубиной 75 мм, используя сверло в 10 мм, на необходимой высоте, руководствуясь расстояниями.
2. Закрепите настенный кронштейн, используя крепежные винты из комплекта.
3. Установите котел на кронштейн.

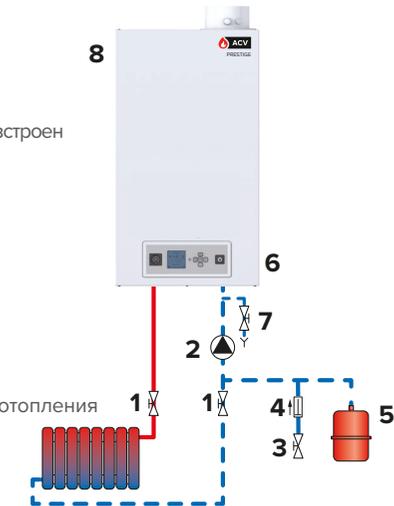
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГРЕЮЩЕГО КОНТУРА

**Принципиальная схема - высокотемпературный отопительный контур**

1. Запорный кран
2. Циркуляционный насос (не требуется, если встроен в прибор)
3. Запорный кран
4. Обратный клапан
5. Расширительный бак
6. Предохранительный клапан (встроенный)
7. Дренажный кран
8. Воздухоотводчик (встроенный)

 Возврат теплоносителя в котел

 Подача теплоносителя в систему отопления

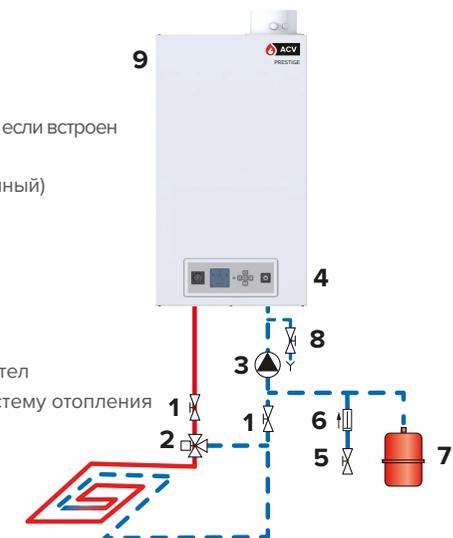


**Типовая схема - низкотемпературный отопительный контур**

1. Запорный кран
2. 3-ходовой смесительный клапан
3. Циркуляционный насос (не требуется, если встроен в прибор)
4. Предохранительный клапан (встроенный)
5. Обратный клапан
6. Запорный кран
7. Расширительный бак
8. Дренажный кран
9. Воздухоотводчик (встроенный)

 Возврат теплоносителя в котел

 Подача теплоносителя в систему отопления



 Отопительный контур должен быть спроектирован так, чтобы обеспечить непрерывный проток теплоносителя через котел; Этот проток может быть ограничен, при закрытии всех термостатических клапанов в системе. В этом случае, необходимо предусмотреть обвод.



Дополнительные конфигурации приведены в разделе "Конфигурация и настройка системы" стр. 35 а также в инструкции по монтажу для специалиста или инструкции по автоматике ACVMax (детально смотрите стр.3).

**ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ К СИСТЕМЕ ДЫМОУДАЛЕНИЯ**



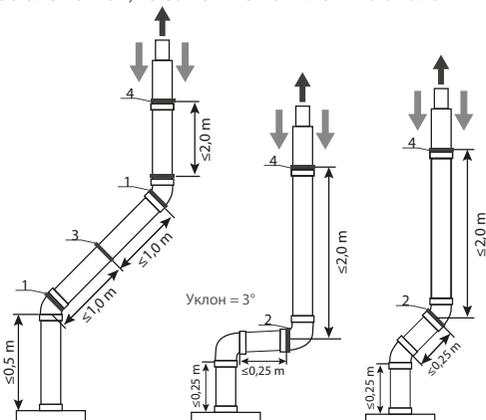
**Основные инструкции по безопасности**

- Не подключайте котел в дымоход совместно с топливосжигающими устройствами другого типа - это может повредить оборудование.
- В обязательном порядке проверьте систему приточно-вытяжной вентиляции для котельной, отсутствие утечек дымовых газов, а также соответствие иным требованиям действующих норм.
- Ошибки при расчете, выборе и монтаже системы дымоудаления могут привести к поломке оборудования, повреждению строительных конструкций или нанести персональный вред.
- Одним из продуктов сгорания топлива является моно-оксид углерода. В помещении котельной необходимо установить сигнализатор угарного газа.



**Основные инструкции по корректному функционированию прибора**

- Конденсатоотводчик на дымоотводе должен быть подключен на выходе из котла для предотвращения попадания конденсата из дымоотвода в котел.
- Установите систему нейтрализации конденсата, если это требуется местными нормами и правилами, и производите ее регулярную очистку.
- Компоненты системы дымоудаления должны быть одного производителя.
- При проходе через структурные компоненты здания используйте гильзование трубы дымохода.
- корректно используйте крепежные кронштейны с дымоходом.
- Горизонтальные участки дымоотвода должны быть установлены с небольшим уклоном 5см на метр (3°), так, чтобы коррозионноактивный конденсат поступал в конденсатоотводчик и не повредил тело котла.
- Если устройство поставляется с комплектом дренажных патрубков, то убедитесь, что этот комплект смонтирован. Если в комплекте не достает каких-либо элементов, то замените комплект на аналогичный.



1. Каждое колено трубы и удлинение должны фиксироваться хомутом.
2. При наличии колена трубы ближе 25 см от котла первый хомут устанавливается на прямом участке, следующим за коленом,
3. При наличии горизонтального или наклонного участка дымоотвода более 1м необходимо закрепить трубу посередине, используя хомут без жесткой фиксации трубы, обеспечивая ее перемещение вдоль оси.
4. Используйте крепежные хомуты каждые 2 метра вертикального подъема; каждый 1 метра при горизонтальной укладке и каждый раз после колена дымоотвода.

- Пред началом использования котла заполните дренажную линию конденсатоотводчика водой.
- Обязательно необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в устройстве помещении. Размеры приточного и вытяжного вентиляционных отверстий зависят от мощности котла и размеров котельной. В таблице ниже приводятся ориентировочные значения, которые должны быть адаптированы в соответствии с местными нормами и правилами.
- Если помещение, где расположен котел содержит строительную пыль, то воздух для сжигания топлива необходимо подводить из другой зоны, или с улицы.
- Такие помещения как бассейны, прачечные, мастерские часто содержат в воздухе фториды и хлориды, которые могут образовывать сильные кислоты и повредить компоненты устройства.
- При использовании отдельной / параллельной системы дымоотведения необходимо оставлять зазор не менее 40мм между элементами дымоотвода и элементами, сделанными из горючих материалов.
- Не используйте саморезы для фиксации двух элементов дымоотведения.
- Запрещено соединять элементы системы дымоотведения используя герметики, монтажную пену и прочие строительные уплотнители.



**Общее замечание**

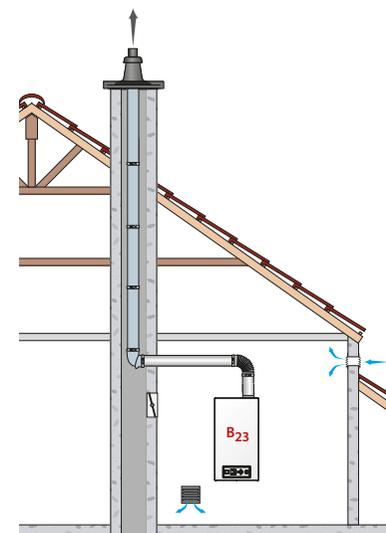
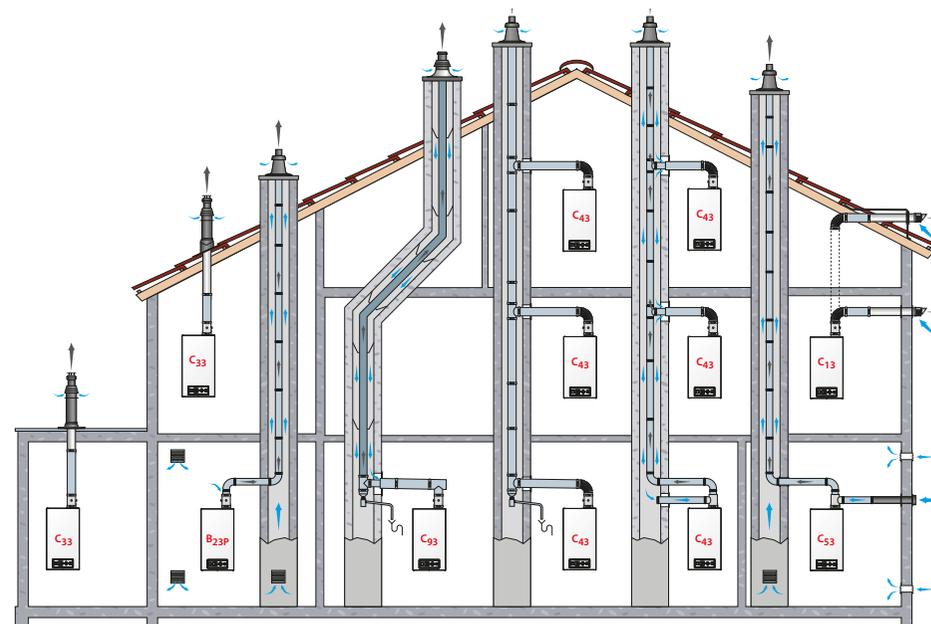
- Исходя из условий безопасности мы рекомендуем использовать, по возможности, коаксиальные системы дымоотведения.
- Воздуховоды, проходящие через помещения с высокой влажностью необходимо изолировать для предотвращения образования конденсата.
- При подрезке труб снимайте фаску для защиты уплотнений от повреждения.
- Для облегчения монтажа дымоотводов используйте водно-мыльный раствор (1%).
- При соединении металлических дымоотводных труб проверяйте, что установили трубу в раструб до упора.
- При соединении пластиковых дымоотводных труб оставляйте по 10мм на соединение для возможности расширения материала.
- Собирайте систему дымоотведения без напряжений в ней
- Установка ревизионных элементов на сложных участках дымоотвода обязательна.
- При расчете системы дымоотведения проверяйте предельную длину для выбранного типоразмера дымоотвода, в ином случае котел может не обеспечивать заявленных характеристик.
- Для дымоотвода должны применять компоненты, допущенные компанией ACV, в ином случае мы оставляем за собой право отклонить любые рекламации по работе оборудования.
- Для системы дымоудаления типа С63 необходимо использовать дымоотводы, которые по температуре, рабочему давлению, составу дымовых газов, конденсато- и сажеобразованию соответствуют стандарту EN 1443. Все трубы должны быть промаркированы в соответствии с этим стандартом.

## ТИПЫ ПРИСОЕДИНЕНИЙ ДЫМООТВОДА

 Указанные типы подключений являются обязательными при использовании дымоотводящих систем ACV для подключения котла.

- B23P** : Система дымоотведения с использованием вертикального дымоотвода, работающего под избыточным давлением.
- B23** : Подключение устройства к стационарному дымоходу, работающему за счет естественного разрежения. Воздух для горения берется из помещения, где установлен устройство.
- C13(x)** : Система дымоотведения котла на основе коаксиальных (концентрических) элементов с горизонтальным оголовком. В этом случае воздух для горения забирается с улицы по внешней трубе, а отводы дымовых газов осуществляется по внутренней. Возможно реализовать систему с дымоотведением и забора воздуха через отдельные каналы (раздельная система дымоотведения). В этом случае патрубки подвода воздуха и отвода продуктов сгорания должны располагаться на одной стене в квадрате 50x50см для котлов мощностью до 70кВт и в квадрате 100x100 для котлов мощностью свыше 70кВт.
- C33(x)** : Система дымоотведения котла на основе коаксиальных (концентрических) элементов с вертикальным оголовком. Возможно реализовать систему с дымоотведением и забора воздуха через отдельные каналы (раздельная система дымоотведения). В этом случае патрубки подвода воздуха и отвода продуктов сгорания должны располагаться на одной стене в квадрате 50x50см для котлов мощностью до 70кВт и в квадрате 100x100 для котлов мощностью свыше 70кВт.
- C43(x)** : Подключение нескольких котлов к коллективному коаксиальному дымоходу. В данной конфигурации подключение к коллективному дымоходу происходит либо коаксиальным участком, либо двумя параллельными раздельными трубами с помощью специального соединительного элемента. При этом точки забора воздуха и отвода продуктов сгорания оголовка находятся на одном уровне, чтобы исключить ветровую нагрузку. Дымоотведение типа C43(x) можно использовать только если дымоход обеспечивает минимальную тягу.
- C53(x)** : Система дымоотведения, использующая раздельные каналы для забора воздуха для горения и отвода продуктов сгорания; терминалы дымо-воздуховода находятся в зонах с разным давлением но не могут быть установлены на противоположных стенах здания.
- C63(x)** : Данная система дымоотведения, которая предполагает подключение к встроенному дымоходу допустима к использованию, но все элементы дымохода поставляются сторонними компаниями (**Запрещено в некоторых странах (например, Бельгия) - В соответствии с местными нормами и правилами**). Элементы для подачи воздуха в камеру сгорания и для выхода продуктов сгорания не могут быть установлены на противоположных стенах здания. Смотрите также следующие дополнительные характеристики :
- Максимально допустимое разрежение = 200 Па.
  - Максимально допустимый перепад давления между элементами на подаче во духа для горения и выхода дымовых газов (с учетом ветровых нагрузок) составляет 150 Па (P42/P50/P75) и 180 Па (P100/P120).
  - Отвод конденсата допустим через устройство.
  - Максимально допустимый воздухообмен за счет естественных условий составляет не более 10 %.
- C83(x)** : Подключение с помощью однотрубной или двутрубной системы отведения дыма/подвода воздуха. Отвод продуктов сгорания от устройства подключается к стационарному дымоходу, работающему за счет естественного разрежения. Воздух для горения подводится отдельным воздуховодом извне помещения.
- C93(x)** : Подключение котла к стационарному дымоходу, который является конструкционной частью здания. В данной конфигурации он используется как канал для прокладки дымоотвода и в качестве канала для подвода воздуха к котлу. Канал дымоотвода в этом случае должен быть полностью герметичен. Минимальный диаметр для вертикального канала подачи воздуха для горения составляет 100 мм.

 Конфигурация C93 обеспечивает герметичную работу в существующем дымоотводе. Воздух для горения проходит в пространстве между трубой дымоотведения от устройства и существующим дымоотводом. Перед установкой убедитесь, что существующий канал дымоотвода очищен от сажных отложений и смол. Убедитесь, что площадь сечения воздухоподающей части эквивалентна площади сечения отдельного воздуховодного канала котла.



 Обязательно необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в котельном помещении. Размеры приточного и вытяжного вентиляционных отверстий зависят от мощности котла и размеров котельной. В таблице ниже приводятся ориентировочные значения, которые должны быть адаптированы в соответствии с местными нормами и правилами.

	Тип системы дымоотведения	Материал / Ø (мм)	Комплекующие *						
			Оголовки	Удлинения	Элеметы с изм.длиной	Отводы	Элементы с измерительными отв. и отводом конденсата	Аксессуары	Переходники
Prestige 42-50-75	C93	PP Flex Ø 80	Комплект C93 Ø 80/125, (537D6287)	Гибкая труба PP PP Ø 80, 25 м (537D6275)	—	—	—	• Соединитель, алюминий, Ø 80/125 (537D6266) • Connector Flex-Flex PP Ø 80 (537D6448)	—
Prestige 42-50-75	C13 C33	PP - Galva Ø 80/125	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вертикальный (537D6184)</li> <li>Горизонтальный комплект (537D6185)</li> <li>Горизонтальный комплект (10800301)</li> </ul>	Удлинения : <ul style="list-style-type: none"> <li>250 мм (537D6186)</li> <li>500 мм (537D6187)</li> <li>1000 мм (537D6188)</li> <li>2000 мм (537D6516)</li> </ul>	Элем. с изм. длиной (+ 50 -> 130 мм ) (537D6189)	<ul style="list-style-type: none"> <li>43° - 45° (537D6190)</li> <li>87° - 90° (537D6191)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Патрубок с измер. отв. (537D6193)</li> <li>Тройник с инспекцией (537D6229)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отлив для скатной кровли (537D6182)</li> <li>Кронштейн Ø 125 мм (537D6183)</li> <li>Отлив для плоской кровли (Ø 390 мм) (537D6194)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Адаптер SST/Alu Ø 80/125 мм - 2 x Ø 80 мм (537D6231)</li> <li>Адаптер PP/ALU, Ø 60/100 мм Ø 80/125 мм (537D6405)</li> </ul>
Prestige 42-50-75-100-120	C93	PP Flex Ø 100	Комплект C93 Ø 100/150 мм, (537D6290)	Гибкая труба PP Ø 100, 25 м (537D6271)	—	—	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Соединитель, алюминий, Ø 100/150 мм (37D6267)</li> <li>Муфта PP Ø 100 мм (537D6451)</li> </ul>	—
Prestige 42-50-75-100-120	C13 C33	PP - Galva Ø 100/150	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вертикальный (537D6300)</li> <li>Горизонтальный комплект (537D6301)</li> </ul>	Удлинения : <ul style="list-style-type: none"> <li>250 мм (537D6302)</li> <li>500 мм (537D6303)</li> <li>1000 мм (537D6304)</li> <li>2000 мм (537D6517)</li> </ul>	Элем. с изм. длиной (+ 50 -> 130 мм) (537D6305)	<ul style="list-style-type: none"> <li>43° - 45° (537D6306)</li> <li>87° - 90° (537D6307)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Патрубок с измер. отв. (537D6308)</li> <li>Тройник с инспекцией (537D6310)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отлив для скатной кровли 25°-45° (537D6209)</li> <li>Кронштейн Ø 150 мм (537D6210)</li> <li>Отлив для плоской кровли (Ø 430 мм) (537D6208)</li> </ul>	Переходник Ø 100/150 мм - 2 x Ø 100 мм (537D6207)
Prestige 42-50-75-100-120	B23P C53	SST Ø 150	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вертикальный, дымовые газы Ø 150 мм (537D6211)</li> <li>Горизонтальный комплект, дымовые газы, Ø 150 мм (537D6212)</li> <li>Горизонтальный комплект, воздух, Ø 100 мм (537D6213)</li> </ul>	Удлинения, дымовые газы, Ø 150 : <ul style="list-style-type: none"> <li>250 мм (537D6214)</li> <li>500 мм (537D6215)</li> <li>1000 мм (537D6216)</li> </ul> Удлинения, воздух, PVC Ø 100 : <ul style="list-style-type: none"> <li>500 мм (537D6217)</li> </ul>	Элем. с изм. длиной, Ø 150 мм (537D6218)	<ul style="list-style-type: none"> <li>дымовые газы, Ø 150, 45° (537D6219)</li> <li>дымовые газы, Ø 150, 90° (537D6220)</li> <li>Воздух, Ø 100, 45° (537D6221)</li> <li>Воздух, Ø 100, 90° (537D6222)</li> </ul>	Элемент с измерительными отв. и отводом конденсата, Ø 150 мм (537D6223)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отлив для скатной кровли 25°-45° (537D6209)</li> <li>Кронштейн Ø 150 мм (537D6210)</li> <li>Отлив для плоской кровли (Ø 430 мм) (537D6208)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Адаптер Ø 100 - Ø 150 мм обязательный (537D6293)</li> <li>Переходник Ø 100/150 мм - 2 x Ø 100 мм (537D6207)</li> <li>Адаптер Ø 80 - Ø 100 мм, воздух (537D6172)</li> </ul>
Prestige 42-50-75-100-120	C13 C33	SST - SST Ø 100/150	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вертикальный, (537D6197)</li> <li>Горизонтальный комплект (537D6198)</li> </ul>	Длин: <ul style="list-style-type: none"> <li>250 мм (537D6199)</li> <li>500 мм (537D6200)</li> <li>1000 мм (537D6201)</li> </ul>	Элем. с изм. длиной (280 -> 395 мм) (537D6202)	<ul style="list-style-type: none"> <li>43° - 45° (537D6203)</li> <li>87° - 90° (537D6204)</li> </ul>	Элемент с измерительными отв. и отводом конденсата, (537D6226)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отлив для скатной кровли 25°- 45° (537D6209)</li> <li>Хомут Ø 150 мм (537D6210)</li> <li>Отлив для плоской кровли (Ø 430 мм) (537D6208)</li> </ul>	Переходник Ø 100/150 мм - 2 x Ø 100 мм (537D6207)

\* Артикулы и позиции в таблице приведены справочно. Пожалуйста, уточняйте актуальные артикулы и комплектность в актуальных версиях прайслиста.

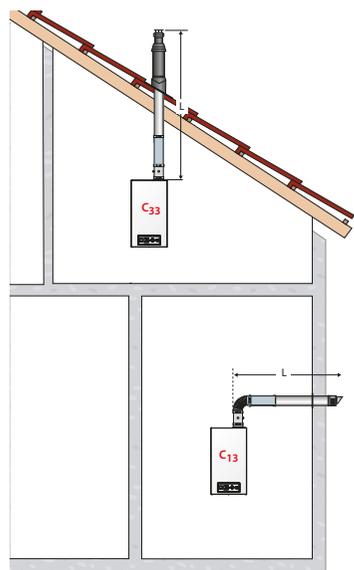
## РАСЧЕТ ДЛИНЫ ДЫМООТВОДА



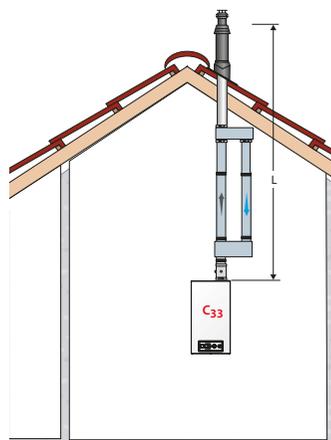
При подборе дымоотвода будьте внимательны к ограничениям по максимальным потерям давления в дымоотводе и к максимальной длине трубы дымоотвода.

Если выбранный тип системы дымоотведения не подходит по параметру избыточной потери давления, то выберите другой тип дымоотведения. Воспользуйтесь таблицей, где приведены эквивалентные длины для прямых участков дымоотводов и соединительных элементов. Сравните полученный расчет суммы всех элементов вашего дымоотвода с допустимыми значениями, показанными в таблице ниже.

	Макс. длина дымоотвода (в метрах) (включая оконечный элемент)						
	Коаксиальный дымоотвод		Одностенный дымоотвод		Гибкий патрубок дымоотвода		
	Ø 60/100	Ø 80/125	Ø 100/150	Ø 80	Ø 100	Ø 80	Ø 100
P 42	—	10	25	10	35	5	17
P 50	—	10	25	10	35	5	17
P75	—	10	25	10	35	5	17
P 100	—	—	20	—	30	—	15
P 120	—	—	20	—	30	—	15



Коаксиальный дымоотвод



Одностенный дымоотвод

Таблица эквивалентных длин для участков дымоотвода и присоединительных элементов :



Указанные значения применимы только для элементов, поставляемых компанией ACV и не могут быть стандартными для иных марок труб дымоотведения.

	Эквивалентная длина элемента (L) при пересчете на длину участка прямой трубы			
	Prestige 42 - 50 - 75 - 100 - 120 Solo			
	Коаксиальный дымоотвод		Одностенный дымоотвод	
	Ø 80/125	Ø 100/150	Ø 80	Ø 100
Прямой участок 1 м	1 м	1 м	1 м	1 м
Отвод 90°	1,43 м	1,72 м	2,16 м	3,6 м
Отвод 45°	0,81 м	1,14 м	0,91 м	2,23 м
Гибкий патрубок дымоотвода	-	-	1,93 м	2,12 м



Эквивалентная длина элементов с измерительным отверстием равна 1 метру стандартной трубы.

Пример расчета системы коаксиального дымоотведения :

На схеме ниже показан пример подключения коаксиальной системы дымоотведения Ø100/150 для котла Prestige 50 Solo.

Она состоит из : двух отводов 90° + 6 метров прямых участков + двух отводов 45°.

Проверка данной схемы на соответствие рекомендуемым значениям может быть произведена способом, описанным ниже.

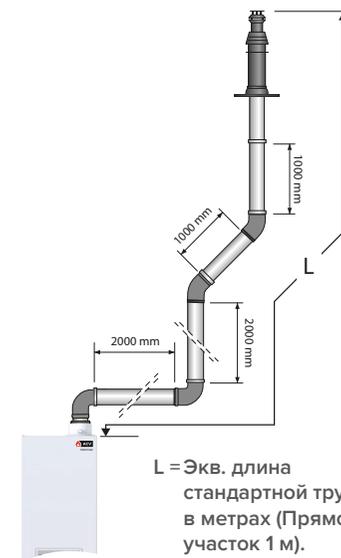
• Метод :

a) Расчитайте эквивалентную длину в метрах, суммировав отдельные значения для каждого элемента дымоотвода :

$$(2 \times 1,72) + (6 \times 1) + (2 \times 1,140) = 11,2 \text{ м}$$

b) Сравните полученный результат с макс. допустимой длиной дымоотвода из таблицы выше (25 м).

Полученное значение находится в пределах рекомендуемого диапазона.



## СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ И ВЕРХНЕЙ ПАНЕЛЕЙ

Перед проведением работ необходимо

- Отключить электропитание на распределительном щите устройствовыйной

## Процедура снятия

**Передняя панель :**

1. Открутите винт (1), расположенный в нижней части передней панели. Сохраните их для последующей сборки.
2. Слегка потяните нижнюю панель к себе, затем поднимите ее вверх, чтобы освободить два верхних крепления из пазов на корпусе котла.

**Верхняя панель (только для Prestige 100-120 Solo) :**

**i** Перед снятием верхней панели необходимо снять переднюю панель.

1. Открутите четыре винта (2). Сохраните их для последующей сборки.
2. Поднимите верхнюю панель, чтобы снять ее с котла.

## Процедура обратной установки горелки

**Верхняя панель (только для Prestige 100-120 Solo) :**

1. Установите верхнюю панель на место и закрепите с помощью четырех винтов (2).

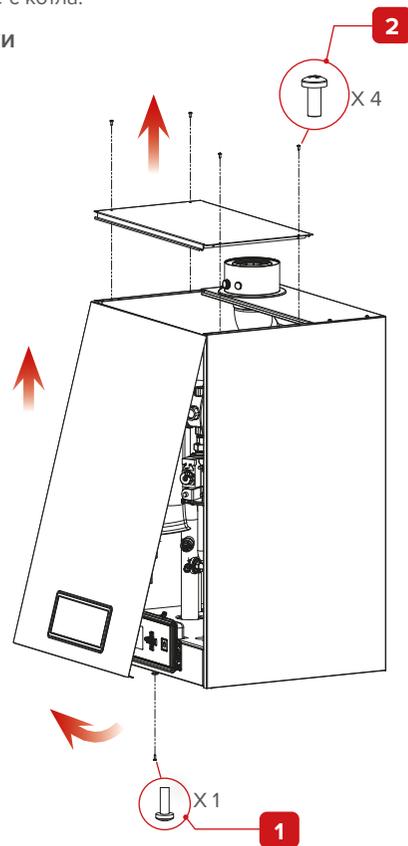
**Передняя панель :**

**i** Перед установкой передней панели необходимо установить верхнюю панель (только для Prestige 100-120 Solo).

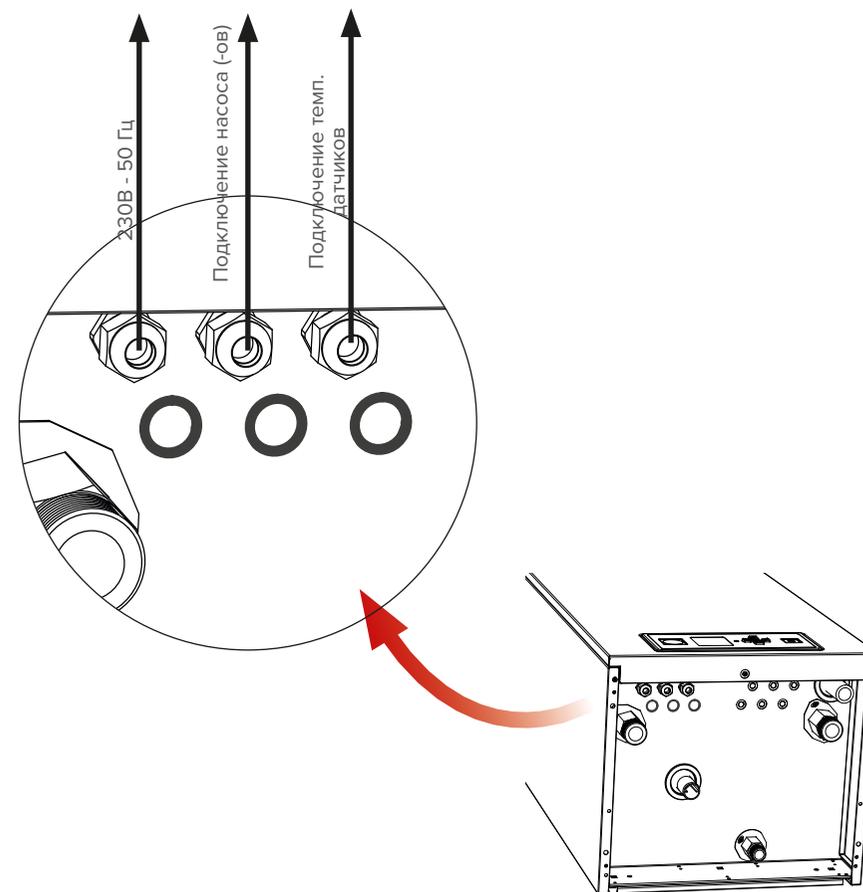
1. Держите переднюю панель под небольшим углом, чтобы два верхних крепления панели установились в пазы на корпусе котла.
2. Зафиксируйте положение креплений передней панели в пазах и прижмите нижнюю часть передней панели по направлению к котлу, как показано на рис.
3. Закрепите панель с помощью винта (1).

## Последующая настройка

Не требуется.



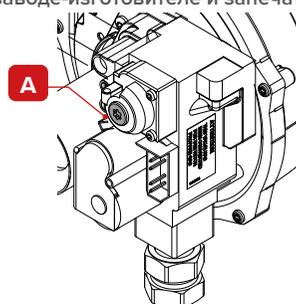
## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ



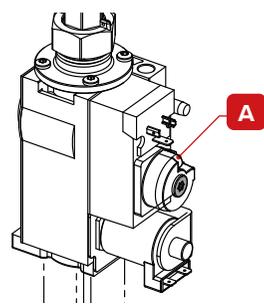
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

 Основные инструкции по безопасности

- Подключение газа должно соответствовать действующим местным нормам и правилам, а также, при необходимости, на газопроводе должен быть установлен регулятор давления газа.
- Не проверяйте газовые соединения на герметичность открытым пламенем. Используйте специальные инструменты или обмыливание.
- Горелка в составе котла имеет заводские настройки для работы на природном газе. [Тип G20]. Не производите настройку газового клапана, пытайтесь настроить давление "после" него. Газовый клапан настроен на заводе на нужные значения.
- Перевод горелки для работы с природного газа на сжиженный газ не разрешено в некоторых странах, таких как Бельгия. См. таблицу категорий газа в технических характеристиках данного руководства.
- Не производите настройку газового клапана, пытайтесь настроить давление "после" него. Газовый клапан настроен на заводе на нужные значения.
- Параметры сгорания, такие как CO<sub>2</sub>, расход газа, соотношение газозоудной смеси и электропитания настроены на заводе и не могут быть перенастроены в Бельгии, за исключением котлов типа I 2E(R)B.
- Не изменять положение (A) настройки газового клапана: он настроен на заводе-изготовителе и запечатан.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo



Prestige 100 - 120 Solo

 Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Уточните присоединительные размеры в текущей инструкции на котел и инструкции, поставляемой с горелкой.
- Продуйте газопровод и убедитесь, что все соединения плотно затянуты
- Убедитесь, что тип газа и давление в распределительной сети совместимы с настройками прибора. Проверьте данные по типу газа на шильдике устройства.
- Проверьте электрические подключения котла, систему вентиляции котельного помещения, герметичности соединений дымоотвода и монтажной плиты горелки.
- Контролируйте расход и давления газа при запуске котла.
- Проверьте настройку содержания CO<sub>2</sub> (см. процедуру настройки и технические характеристики).
- Для работы котлов Prestige 100 и 120 с газом G25, рекомендуется снять, установленную на заводе редукционную шайбу, для достижения нормальных значений производительности.

## ПЕРЕВОД НА СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ ПЕРЕВОД НА СЖИЖЕННЫЙ ИЛИ ПРИРОДНЫЙ ГАЗ



## Общее замечание

- В соответствии с указанной информацией на шильдике, котел настроен на заводе для работы на природном газе (G20/G25). Перенастройка котла на сжиженный газ производится путем установки в горелке редукционной шайбы. Данная процедура запрещена по нормам в Бельгии.

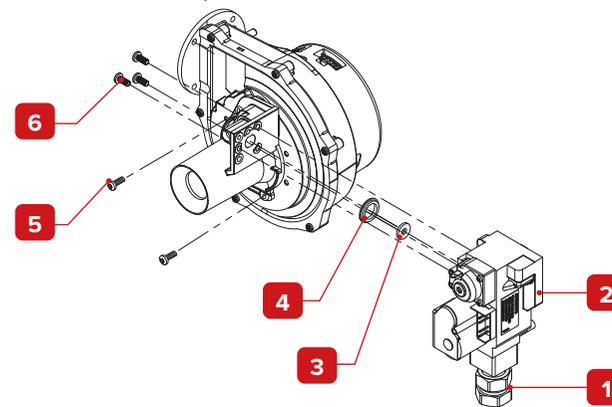
## Перед проведением работ необходимо

- Отключить электропитание на распределительном щите устройстве
- Перекрыть подачу газа к котлу
- Снять переднюю панель, следуя инструкциям в разделе «Снятие и установка передней и верхней панелей» стр. 32

## Установка редукционной шайбы

## Prestige 42 - 50 - 75 Solo

1. Отсоедините штекер от газового клапана (2).
  2. Отсоедините воздухозаборный патрубок.
  3. Отсоедините патрубок подачи газа (1) к газовому клапану.
  4. Отсоедините от горелки газовый клапан совместно с трубкой Вентури (5), открутив 2 винта. Сохраните винты для обратной сборки.
  5. Отсоедините газовый клапан от трубы Вентури, открутив 3 винта (6). Сохраните винты для обратной сборки.
  6. Установите редукционную шайбу (3) в центре кольцевого уплотнения (4).
-  Убедитесь, что редукционная шайба и O-образное уплотнение были правильно вами установлены.
7. Присоедините газовый клапан (2) к трубе Вентури, используя три винта (6) и затяните их в соответствии со значениями из раздела. «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
  8. Установите газовый клапан в сборе с трубой Вентури (2) обратно на вентилятор используя 2 винта (5) и затяните их в соответствии со значениями из раздела. «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo

Prestige 100 - 120 Solo

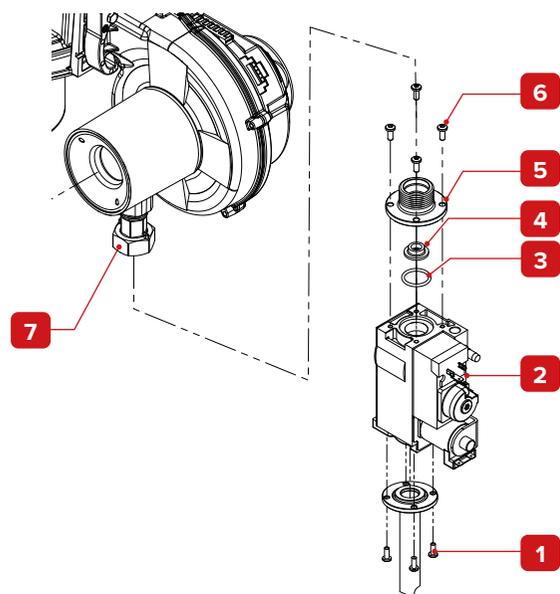
1. Отсоедините штекер и кабель заземления от газового клапана (2).
2. Отсоедините воздухозаборный патрубок.
3. Отсоедините патрубок подачи газа, открутив 4 винта (1). Сохраните их для последующей сборки.
4. Отсоедините газовый клапан в сборе (2), открутив верхнее присоединение (7).
5. Отсоедините переходник (5), открутив четыре винта (6). Сохраните винты для обратной сборки.
6. При необходимости, снимите предустановленную редукционную шайбу и установите редукционную шайбу для работы на сжиженном газе (4) в центр уплотнительного кольца (3).

 Убедитесь, что редукционная шайба и O-образное уплотнение были правильно вами установлены.

7. Установите переходник (5) на газовый клапан в сборе, используя четыре винта (6) и затяните их в соответствии со значениями из раздела «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
8. Установите газовый клапан в сборе (2), затянув верхнее присоединение (7).

Последующая настройка

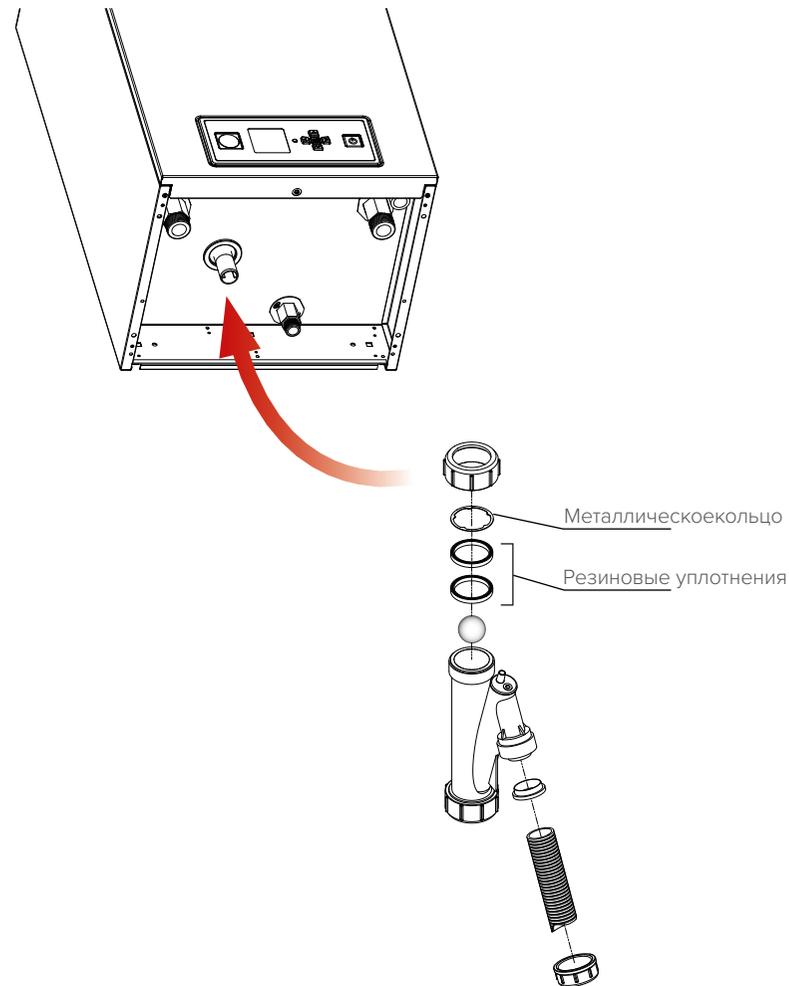
- Наклейте желтый стикер «Propane» (617G0152), идущий в комплекте, на газовый клапан.
- Подсоедините газовый патрубок см. раздел «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
- Подключите все отключенные штекеры и кабель заземления.
- Включите котел.
- Замените тип устройства в сервисном меню, в соответствии с Сервисной документацией.
- Выполните регулировку содержания CO2 (см. раздел «Проверка и настройка горелки» стр. 39).
- Опломбируйте настроечный винт, а также крепежные винты газового клапана.



Котел	Природный газ (G20) Ø едукц. шайбы	Природный газ (G25) Ø едукц. шайбы	Сжиженный газ Ø редукц. шайбы (мм)
42 Solo	-	-	5,2
50 Solo	-	-	6,0
75 Solo	-	-	6,8
100 Solo	10,7	-	8,6
120 Solo	10,7	-	8,6

Prestige 100 - 120 Solo

СБОРКА КОНДЕНСАТООТВОДЧИКА



 Установите конденсатоотводчик, убедившись, что все элементы установлены в правильной последовательности и подсоедините шланг к сливу с помощью подключения, которые могут быть проверены. Заполните сифон конденсатоотводчика водой. Убедитесь, в отсутствии рисков замораживания конденсата.

## КОНФИГУРАЦИИ СИСТЕМЫ

Котлы Prestige Solo котлы могут быть установлены в различных типах систем, высокотемпературных или низкотемпературных, или обоих, с или без водонагревателя. Они также могут быть сконфигурированы в каскадную систему (показано справа).

Сконфигурировать тип системы необходимо до совершения монтажа, чтобы предоставить наилучшее решение для нужд потребителя.

Одна из основных конфигураций показана в данном руководстве (см следующие страницы), с необходимыми аксессуарами, необходимыми электрическими соединениями и установки ACVMAX с помощью функции Быстрой настройки.

Дополнительные конфигурации отображены в Сервисном руководстве (доступно на сайте [www.acv.com](http://www.acv.com)). Настройка этих параметров должны производиться исключительно сервисным специалистом с помощью сервисного кода.

Для любой иной конфигурации, не упомянутой в руководствах, обратитесь к представителю ACV.

## КАСКАД

Несколько котлов Prestige Solo котлы может быть установлено в каскадной схеме, под контролем автоматики управления котлом ACVMAX.

Котлы в каскадной схеме могут работать вместе без необходимости установки внешнего каскадного контроллера. Один Prestige будет выбран в качестве ведущего котла и на него будут заведены подключения всех низковольтных сигналов и всех насосов в системе. Остальные котлы Prestige будут назначены в системе как второстепенные и будут иметь только коммуникационный кабель, соединяющий их с другими котлами в каскадной системе.

- Функция Каскад позволяет обеспечить работу в одной системе отопления до 4 одинаковых котлов Prestige.
- Параллельная модуляция нескольких котлов позволяет достичь максимальной эффективности.
- Функция автоматического возврата возвращает ведущий котел при каждом запросе на нагрев, если в Запросе системы отопления выбран вариант Термостат или каждые 24 часа, когда в Запросе системы отопления выбрана постоянная опция.

Дополнительная информация содержится в Сервисной документации (доступно на сайте [www.acv.com](http://www.acv.com)).

## МОДИФИКАЦИЯ PRESTIGE BOX

Модификация Prestige Box - это разновидность отопительного котла Prestige, но удобная для монтажа вне помещений. Фактически, оборудование размещено в дополнительном корпусе, содержащем несколько котлов Prestige (до 4х), и рассчитанным на установку вне помещений. Внешний корпус имеет встроенную защиту от низких температур и дополнительную теплоизоляцию трубопроводов.

Если Prestige Box содержит несколько котловых модулей, то внутри единого корпуса уже смонтированы гидравлические и электрические компоненты каскада. Опционально можно добавить дополнительные компоненты. Ревизионная панель для доступа расположена в каждом отсеке.

Контейнер содержит несколько котлов Prestige (от 2 до 4), которые уже объединены гидравлическими коллекторами и электрическими подключениями. Тем не менее, каждый котловой модуль имеет собственную систему подключения к дымоходу. Управление такой установкой осуществляется с головного котла (См. Раздел по каскадному управлению Инструкции по системе управления ACVMax). Для получения дополнительной информации по функционалу контроллера ACVMax обратитесь к сервисной документации на сайте [www.acv.com](http://www.acv.com) (док. 600Y2900).

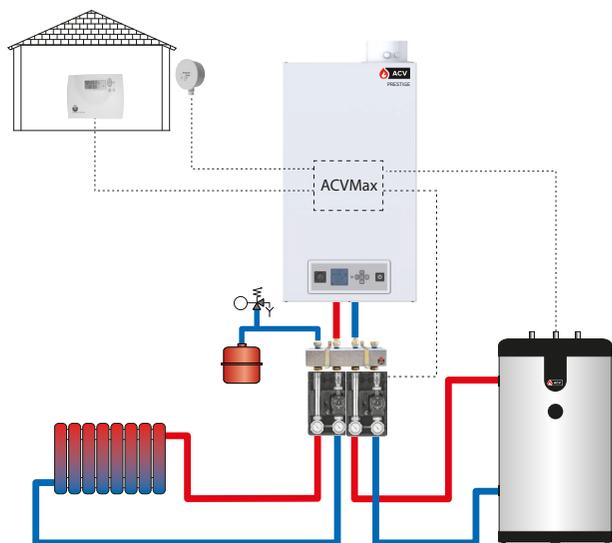


**Список конфигураций Prestige Box, включающий следующие котлы :**

**Prestige Box 200-250-300-350-400-500 LP** (несколько котловых модулей, укомплектованные разделительным теплообменником; подключения слева)

**Prestige Box 200-250-300-350-400-500 RP** (несколько котловых модулей, укомплектованные разделительным теплообменником; подключения справа)

**БАЗОВАЯ КОНФИГУРАЦИЯ - PRESTIGE 42-50-75 SOLO :  
ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ ОТОПИТЕЛЬНЫЙ КОНТУР С  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ (ОПЦИЯ) ПОД УПРАВЛЕНИЕМ КОМНАТНОГО  
ТЕРМОСТАТА И ДАТЧИКА УЛИЧНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (ОПЦИЯ).**



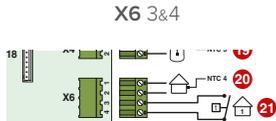
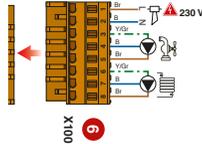
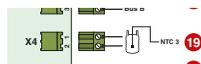
**ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА**

Данная схема предполагает управление отопительным контуром с помощью комнатного термостата.

Температура горячей воды в бойлере котла контролируется отдельным температурным датчиком. Функция приоритета ГВС активна по умолчанию.

По сигналу комнатного термостата происходит включение нагрева или его выключение.

В этой конфигурации, котел постоянно адаптирует свою работу в зависимости от температуры наружного воздуха, если установлен датчик уличной температуры (опция).

ОПИСАНИЕ	QTY	ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ**
Комнатный термостат	1	X6 3&4 
Датчик уличной температуры, 12 кОм	1	X6 1&2 
Коллектор на 2 контура : Макс. мощность : 70 кВт, настенные крепления в комплекте.	1	--
Насосная группа высокотемпературного контура : Включает в себя: циркуляционный насос, два запорных клапана, обратный клапан и два термометра.	2	 X100 3 to 8
Комплект байпаса : Для обеспечения легкого расхода. Должен быть установлен на высокотемпературный или низкотемпературный контур, как это требуется.	1	--
Темп. датчик NTC 12кОм Для контроля за температурой воды во внешнем водонагревателе. Длин: 3,2 м.	1	X4 1&2 

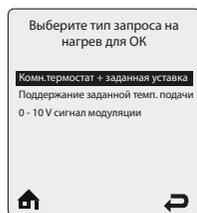
\* Уточняйте полную спецификацию у специалиста.

\*\* Для уточнения электроподключений сверьтесь с электросхемой в разделе «Электрические характеристики Prestige 42 - 50 - 75 Solo» стр. 20.

## УСТАНОВКИ ОСНОВНЫХ КОНФИГУРАЦИИ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ БЫСТРОЙ НАСТРОЙКИ В ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОМ ИНТЕРФЕЙСЕ

Чтобы настроить систему для конфигурации, описанной на предыдущей странице, доступ к меню Быстрой настройки описан ниже, как указано в «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8.

### Настройка системы отопления, без датчика уличной температуры



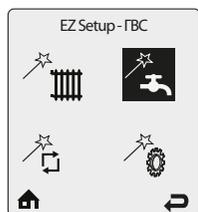
Это меню доступно, когда не установлен датчик уличной температуры. Для подробной информации обратитесь к разделу «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8.

### Настройка системы отопления, с датчиком уличной температуры



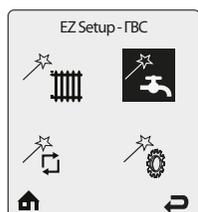
Это меню доступно при установленном датчике уличной температуры. Для подробной информации обратитесь к разделу «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8.

### Настройки ГВС, без дополнительного датчика температуры воды в водонагревателе



Выберите **Термостат**, когда датчик температуры воды в водонагревателе не установлен. Для подробной информации обратитесь к разделу «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8.

### Настройки ГВС, с дополнительным датчиком температуры воды в водонагревателе



Выберите **Датчик**, когда датчик температуры воды в водонагревателе установлен. Для подробной информации обратитесь к разделу «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8.

### Задействование контура Сист.Отопл. и/или ГВС



## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАПУСКА КОТЛА

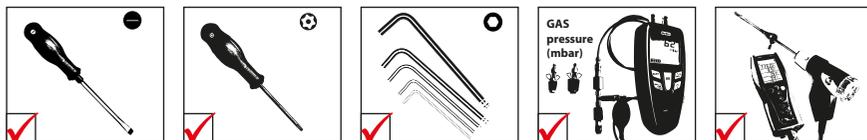
### Основные инструкции по безопасности

- Доступ к компонентам внутри панели управления разрешен только квалифицированным специалистам.
- Установите температуру горячей санитарной воды для повседневного использования в соответствии с местными нормами и правилами.
- Сразу после заполнения отопительного контура необходимо закрыть кран для заполнения
- Заполните гидравлический затвор конденсатоотводчика водой перед включением котла.
- Убедитесь, что система отопления не имеет утечек.

### Общее замечание

- При нормальной работе котла горелка включается автоматически как только температура теплоносителя опускается ниже заданной.

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЗАПУСКА УСТРОЙСТВА (НЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С УСТРОЙСТВОМ)



## ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

### Основные инструкции по безопасности

- Проверьте герметичность соединения компонентов дымоотвода.

### Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Проверьте герметичность гидравлических соединений системы.

## ЗАПОЛНЕНИЕ КОНТУРА ОТОПЛЕНИЯ

 Если к котлу подключен внешний водонагреватель, то необходимо сначала заполнить контур ГВС водонагревателя, после чего производить заполнение системы отопления теплоносителем. За получением дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации на водонагреватель.

### Перед проведением работ

- Отключите электропитание на распределительном щите котельного помещения
- Заполните контур ГВС при наличии водонагревателя в системе.

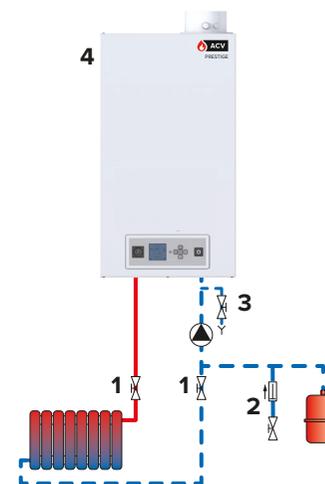
### Процедура заполнения

1. Откройте переднюю панель котла (в соответствии с инструкцией в настоящем руководстве).
2. Откройте запорные краны (1).
3. Убедитесь, что дренажный кран (3) плотно закрыт.
4. Откройте кран заполнения (2).
5. Убедитесь, что автоматический воздухоотводчик (4) открыт.
6. После того как из системы полностью выйдет воздух, доведите давление теплоносителя до статического между 1,5 бар и 2 бара.
7. Закройте кран заполнения (2).

### Последующие процедуры

1. Проверьте систему на предмет отсутствия утечек.

--- Возврат теплоносителя в котел  
 — Поддача теплоносителя в систему отопления



## ЗАПУСК КОТЛА

### Перед проведением работ необходимо

- Выполнить все соединения
- Перенастроить горелку на тип используемого газа, если это требуется
- Заполнить водой конденсатоотводчик
- Подключить электропитание
- Открыть подачу газа к котлу
- Заполнить контур отопления теплоносителем

### процедура

1. Убедитесь, что отсутствуют утечки газа.
2. Нажмите на главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (⏻).
3. Если установлен комнатный термостат, установите на нем необходимое значение температуры для генерации запроса на нагрев.
4. Проверьте давление газа и позвольте котлу нагреться в течение нескольких минут.
5. Проверьте и настройте горелку в соответствии с местными нормами и правилами (см. «Проверка и настройка горелки» стр. 39).
6. Установите значение температуры нагрева теплоносителя, используя панель управления котла. В соответствии с «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8 и Сервиным руководством (или документацией на контроллер ACVMax, в зависимости от версии котла).
7. После 5 минут работы, выпустите весь воздух из отопительного контура и восстановите давление 1,5 бар.
8. Снова удалите воздух из контура отопления и заполните его водой, чтобы получить необходимое давление, при необходимости.
9. Убедитесь, что отопительная система правильно сбалансирована и, при необходимости, отрегулируйте клапаны в системе отопления для предотвращения нарушения циркуляции теплоносителя через котел.

### Последующая настройка

1. Проверьте систему на предмет отсутствия утечек.
2. Убедитесь, что скорость протока теплоносителя через устройство достаточна следующим образом :
  - Котел работает на максимальной мощности.
  - После того, как температура теплоносителя стабилизировалась, зафиксируйте значения температуры на подаче в систему и на возврате в устройство.
  - Убедитесь, что разница между этими значениями равна или меньше 20К.
  - Если  $\Delta t$  выше, чем 20К, то следует проверить настройки насоса и правильность монтажа системы.

## ПРОВЕРКА И НАСТРОЙКА ГОРЕЛКИ

 Когда горелка работает на полную мощность, содержание  $CO_2$  в продуктах сгорания должно быть в пределах, указанных в технических характеристиках (см «Параметры сгорания» стр. 18).

### Перед проведением работ необходимо

- Включить котел в работу.

### процедура

1. Проверьте, что настройка параметров ACVMAX произведена в соответствии с потребностями конкретной системы (см. разд «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 8), Произведите перенастройку, если это необходимо.
2. Переведите котел в режим максимальной тепловой мощности (см. Сервисную документацию).
3. Используя манометр проверьте, что динамическое давление газа на газовом клапане составляет не менее 18 мбар.
4. Дайте котлу поработать несколько минут для достижения температуры теплоносителя не менее 60°C.
5. Убедитесь, что передняя панель котла закрыта.
6. Измерьте параметры сгорания горелки путем размещения датчика газоанализатора в отверстие для измерения на дымоотводе и сравните полученные значения  $CO$  и  $CO_2$  с указанными в таблице параметрами сгорания. См. «Параметры сгорания» стр. 18.
7. Откройте переднюю панель котла, следуя инструкциям в разделе «Снятие и установка передней и верхней панелей» стр. 32.
8. Измерьте значение  $CO_2$ . Если, на макс. мощности разница между значением  $CO_2$  с передней панелью и значением  $CO_2$  без передней панели > 0,4 % (абсолютное), то необходимо проверить систему дымоотведения.
9. Если значение  $CO_2$  (при закрытой передней панели) отличается более чем на 0,3 % от значения, указанного в разделе «Параметры сгорания» стр. 18, о необходимо выполнить процедуру регулировки, следуя инструкциям ниже.
10. Переведите котел в режим минимальной тепловой мощности (см. Сервисную документацию). Позвольте котлу стабилизировать свою работу в течение нескольких минут.
11. Измерьте уровень  $CO_2$ . Полученное значение должно быть равно значению при работе на полную мощность, или ниже максимум на 0,5 %. Если есть значительное отклонение, пожалуйста, свяжитесь с обслуживающей организацией, авторизованной ACV.

### Процедура регулировки содержания $CO_2$

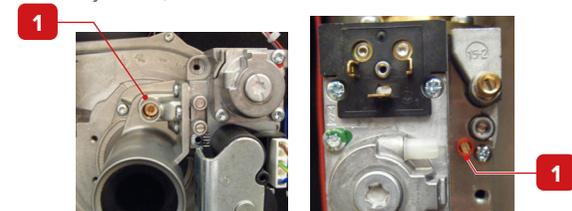
Для регулирования значения  $CO_2$ , поверните винт на трубке Вентури (1) :

- влево (против часовой стрелки), чтобы увеличить значение  $CO_2$ ;
- вправо (по часовой стрелке), чтобы уменьшить значение  $CO_2$ .

 Для котла Prestige 100 - 120 : при вращении винта регулировки  $CO_2$  (1) значения измерений будут изменяться циклично от максимального к минимальному. Для настройки наилучшего значения используйте газоанализатор при данной регулировке.

### Последующая настройка

Не требуется.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo

Prestige 100 - 120 Solo

**ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ**



**Основные рекомендации по электрической безопасности**

- Перед открытием котла для обслуживания, выключите котел, нажав на главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ.
- Если электропитание не требуется для проведения измерений или настройки системы - при проведении любых работ - отключите электропитание на внешнем щите котельной



**Основные инструкции по безопасности**

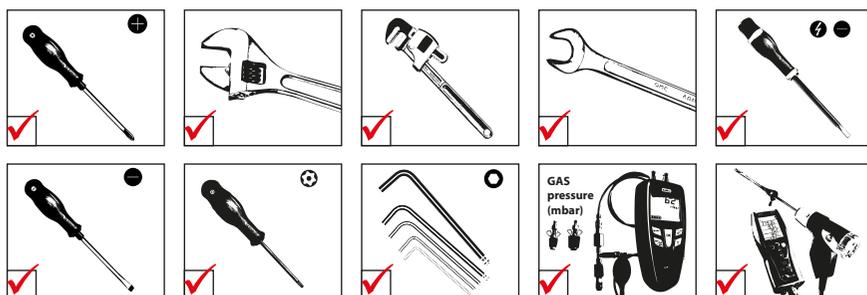
- Вода, сбрасываемая из предохранительного клапана может быть очень горячей и привести к ожогам.
- Не используйте растворители или легковоспламеняющиеся вещества для очистки горелки - это может повредить ее компоненты.
- Проверьте герметичность соединения компонентов дымоотвода.



**Основные инструкции по корректному функционированию прибора**

- Сервисное обслуживание котла и горелки необходимо проводить не реже одного раза в год, или через 1500 часов наработки квалифицированным техническим персоналом. Работы рекомендуется проводить перед отопительным сезоном. Более частое обслуживание может потребоваться в зависимости от использования котла. Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим специалистом по монтажу.
- Обслуживание котла и горелки должен осуществлять квалифицированный специалист. Поврежденные детали могут быть заменены только на оригинальные запасные части завода-изготовителя.
- Заменяйте уплотнения на снятых газовых компонентах перед их сборкой.
- Для поддержания максимальной эффективности и долгого срока службы оборудования рекомендуется выполнять периодические проверки, описанные в разделе Безопасность настоящей инструкции.
- Проверьте герметичность гидравлических соединений системы.
- Убедитесь, что при затягивании винтовых соединений применяется правильное значение крутящего момента в соответствии с разделом . См. "Значение крутящего момента затяжки" стр. 44

**НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА**



**ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ КОТЛА ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Выключите котел при помощи главного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ и отключите электропитание на распределительном щите котельного помещения.
2. Закройте кран на подаче газа к котлу.

**ПРОВЕДЕНИЕ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Задачи	Частота проверки		
	Периодич. проверка	1 год	2 год
	Пользователь	Сервисный специалист	
1. Убедитесь, что давление в отопительном контуре с остывшим теплоносителем составляет 1бар. Если необходимо пополните систему небольшим количеством теплоносителя. Если система часто требует пополнения - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
2. Произведите внешний осмотр котла на отсутствие утечек воды. При обнаружении утечек - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
3. Убедитесь, что на дисплее панели управления не отображается код ошибки. В противном случае - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
4. Убедитесь, что все газовые, гидравлические и электрические подключения выполнены правильно и герметично соединены, в соответствии с разделом «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.		X	
5. Убедитесь, что вокруг монтажной плиты горелки нет изменений цвета или трещин.		X	
6. Убедитесь, что вокруг монтажной плиты горелки нет изменений цвета или трещин.		X	
7. Проверьте параметры сгорания (CO и CO <sub>2</sub> ), см. раздел «Проверка и настройка горелки» стр. 39.		X	
8. Проведите визуальный осмотр теплообменника устройства : отсутствие признаков коррозии, нагара или повреждений. Выполните все необходимые работы по очистке, ремонту или замене, которые могут потребоваться.		X	
9. Проверьте электрод, см. раздел «Демонтаж, проверка и замена электрода горелки», стр. 41.			X
10. Снимите горелку и очистите теплообменник, см. «Демонтаж и установка горелки», стр. 42 и «Очистка теплообменника» стр. 44.			X
11. Проверьте, что патрубок отвода конденсата не засорен. Если необходимо, прочистите его и установите обратно. Подробнее см. раздел «Сборка конденсатоотводчика» стр. 34.		X	
12. Если установлена система нейтрализации конденсата, то необходимо регулярно производить ее проверку и очистку.	X	X	

## СЛИВ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ ИЗ КОТЛА



Основные инструкции по безопасности

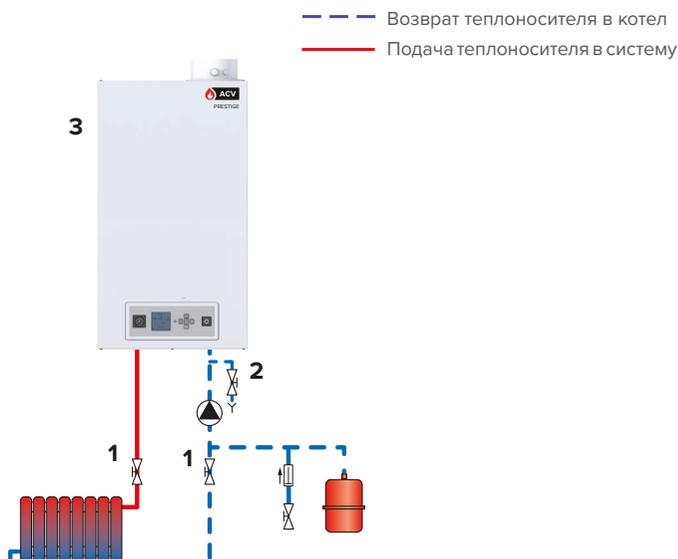
- Если система оснащена внешним водонагревателем, перекройте контур ГВС перед сливом теплоносителя из отопительного контура.
- Жидкость, вытекающая из сливного крана может быть очень горячей и привести к серьезным ожогам.

### Перед проведением работ

- Выключите котел
- Отключите электропитание на распределительном щите котельной
- Перекройте подачу газа к горелке
- Перекройте контур ГВС (если таковой присутствует в системе)

### Слив теплоносителя из контура отопления

1. откройте запорные краны (1).
2. Присоедините сливной кран (2) к сливу в канализацию.
3. Откройте сливной кран (2) для слива теплоносителя из греющего контура котла.
4. Откройте воздухоотводчик (3) для ускорения процесса опорожнения.
5. Закройте сливной кран (2) и воздухоотводчик (3) греющий контур котла опустошен.



## ДЕМОНТАЖ, ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОДА ГОРЕЛКИ



Основные инструкции по правильному функционированию прибора

- Настоятельно рекомендуем демонтировать электрод с горелки перед снятием горелки с котла.
- Снимите электрод для проверки в случае проблем с розжигом.

### Перед проведением работ необходимо

- Выключите котел.
- Отключите электропитание на распределительном щите устройствовый.
- Перекройте подачу газа к котлу.
- Снять переднюю и верхнюю панели, следуя инструкциям в разделе «Снятие и установка передней и верхней панелей» стр. 32.

### Процедура снятия

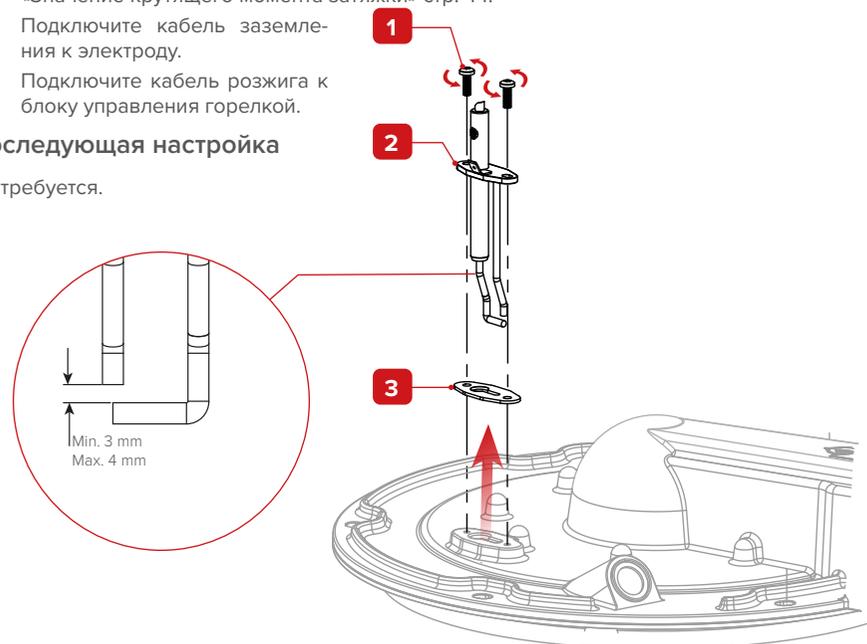
1. Отсоедините кабель заземления от электрода.
2. Отсоедините кабель розжига от блока управления горелкой.
3. Снимите два крепежных винта (1) и сохраните их для обратной сборки.
4. Демонтируйте электрод (2).
5. Проверьте состояние электрода и что расстояние зазора между концами электрода соответствует значениям, указанным на рисунке ниже.

### Процедура обратной установки горелки

1. Установите новое уплотнение электрода (3).
2. Установите электрод (2) с помощью двух винтов (1) с усилием в соответствии с разделом «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
3. Подключите кабель заземления к электроду.
4. Подключите кабель розжига к блоку управления горелкой.

### Последующая настройка

Не требуется.



## ДЕМОНТАЖ И УСТАНОВКА ГОРЕЛКИ

### Перед проведением работ необходимо

- Выключите котел.
- Отключить электропитание на распределительном щите устройством.
- Перекрыть подачу газа к котлу.
- Снять переднюю и верхнюю панели, следуя инструкциям в разделе «Снятие и установка передней и верхней панелей» стр. 32.
- Демонтировать электрод с горелки (см. раздел «Демонтаж, проверка и замена электрода горелки» стр. 41).

### Процедура снятия

1. Отсоедините штекер со стороны вентилятора (5) и штекр(ы) со стороны газового клапана (6).
2. Отсоедините воздухозаборный патрубок (8).
3. Отверните гайку газового патрубка (7).
4. Отсоедините вентилятор (5) от монтажной плиты горелки (1), открутив винт уплотнительного зажима вентилятора (3). Снимите уплотнение вентилятора.
5. Используя рожковый гаечный ключ, открутите крепежные гайки (2) монтажной плиты горелки и сохраните их для обратной сборки.
6. Поднимите узел монтажной плиты горелки вместе с термоизоляцией (10). Для Prestige 42-50-75 Solo необходимо немного повернуть монтажную плиту горелки перед извлечением из теплообменника.

 Выполняйте эту процедуру аккуратно не допуская повреждения термоизоляции и монтажной плиты горелки.

7. Проверьте состояние термоизоляции и заменить ее, если требуется.

 Проверьте монтажную плиту горелки на отсутствие вокруг нее зон с измененным цветом или трещин. При наличии повреждений - свяжитесь с сервисным специалистом ACV.

8. Снимите и замените все уплотнения и прокладки.
9. случае необходимости очистите теплообменник (см. «Очистка теплообменника» стр. 44).

### Процедура обратной установки горелки

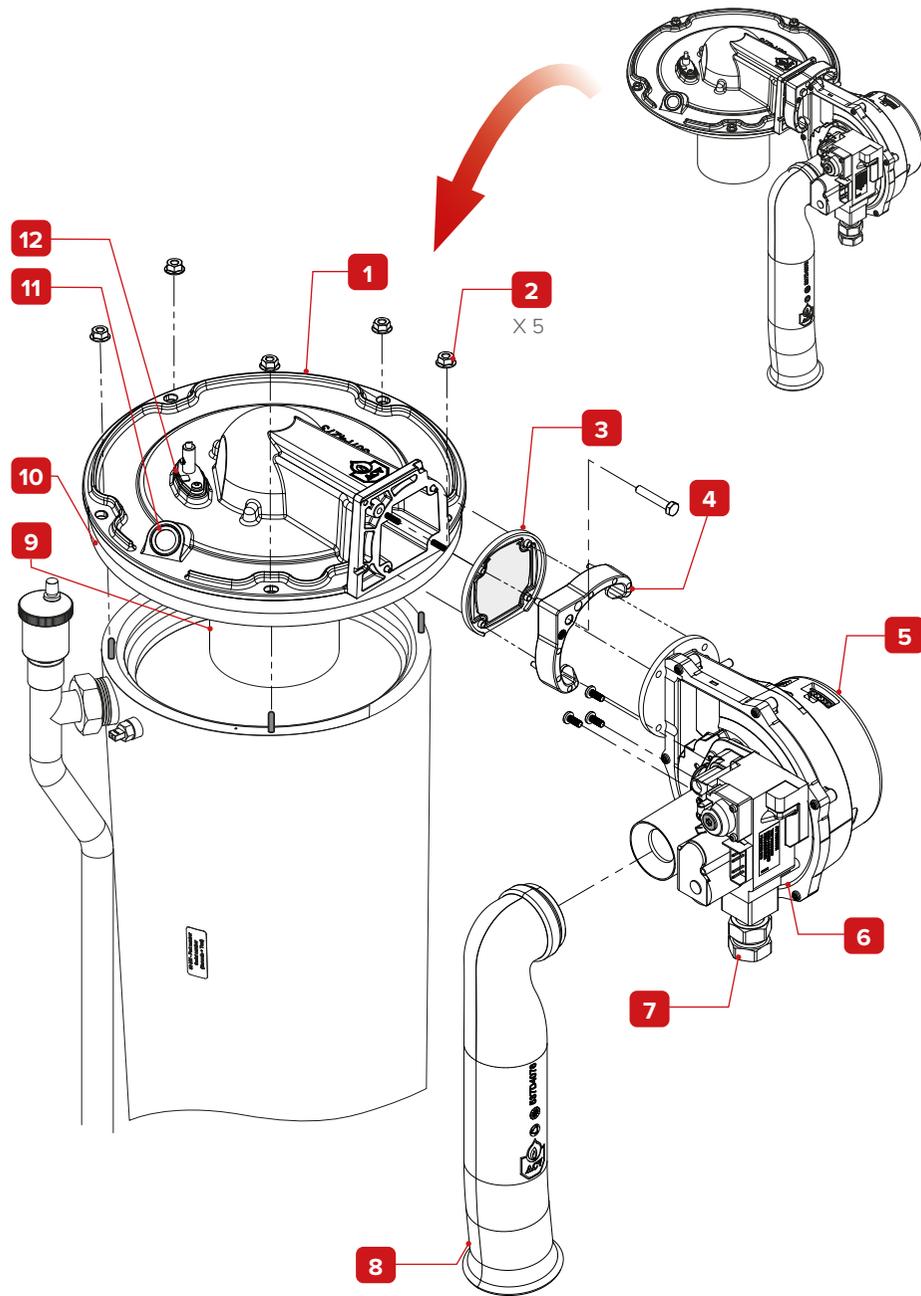
1. Установите термоизоляцию (10) под монтажную плиту горелки (1).
2. Установите монтажную плиту с термоизоляцией горелки в теплообменник.
3. Установите крепежные гайки (2) и затяните их в соответствии с разделом «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
4. Установите вентилятор (5), с новым уплотнением вентилятора (3), на монтажную плиту горелки (1) и закрепите уплотнение вентилятора (4). См. «Значение крутящего момента затяжки» стр. 44.
5. Подсоедините газовый патрубок (7).
6. Присоедините воздухозаборный патрубок (8).
7. Присоедините штекер(ы) на газовом клапане (6) и вентиляторе (5).

### Последующая настройка

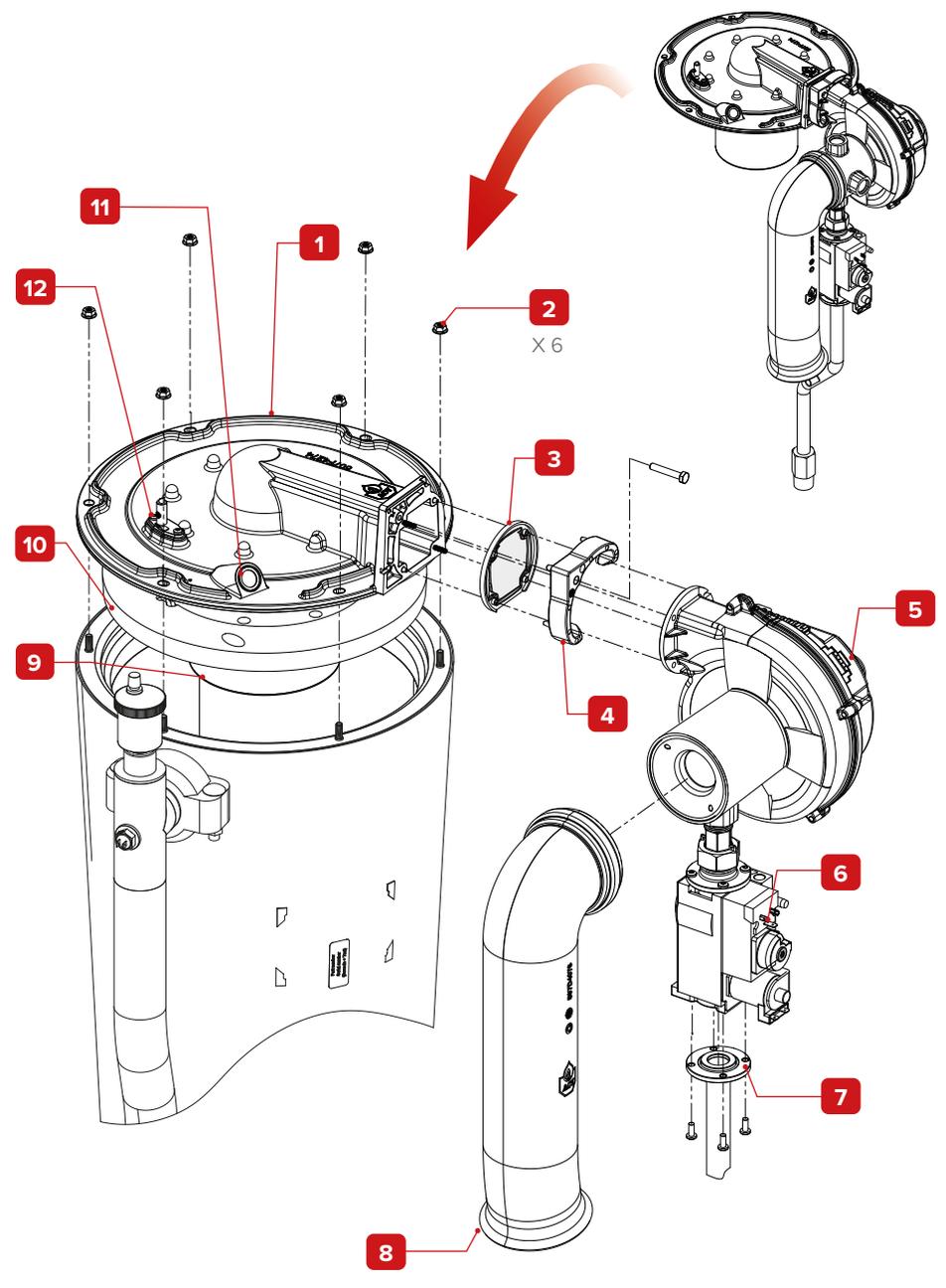
1. Установите электрод на место, см. раздел «Демонтаж, проверка и замена электрода горелки» стр. 41.

### Компоненты горелки

1.	Монтажная плита горелки
2.	Крепежные гайки
3.	Уплотнение для вентилятора с обратным клапаном
4.	Уплотнительный зажим вентилятора с 1 винтом
5.	Вентилятор в сборе
6.	Газовый клапан в сборе с трубой Вентури
7.	Подключение газа
8.	Воздухозаборный патрубок
9.	Жаровая труба горелки
10.	Термоизоляция монтажной плиты
11.	Смотровое стекло
12.	Электрод сдвоенный



Prestige 42 - 50 - 75 Solo



Prestige 100 - 120 Solo

RU

## ОЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА

### Перед проведением работ необходимо

- Выключите котел.
- Отключить электропитание на распределительном щите устройством.
- Перекрыть подачу газа к котлу.
- Горелка демонтирована в соответствии с инструкциями в разделе «Демонтаж и установка горелки» стр. 42.
- Снять переднюю и верхнюю панели, следуя инструкциям в разделе «Снятие и установка передней и верхней панелей» стр. 32.

### процедура

1. Прочистите камеру сгорания.
2. Налейте немного воды в камеру сгорания, чтобы избавиться от любых осадений, которые могут присутствовать в дымогарных трубах.
3. Снимите и почистите конденсатоотводчик.
4. Установите конденсатоотводчик обратно в соответствии с инструкцией, см. раздел «Сборка конденсатоотводчика» стр. 34.

### Последующая настройка

1. Установите горелку в соответствии с инструкцией, см. раздел «Демонтаж и установка горелки» стр. 42.
2. Перезапустите котел в соответствии с инструкцией, см. раздел «Перезапуск котла после технического обслуживания» стр. 44.



При демонтаже сифона удаления конденсата или при его осмотре, всегда проверяйте наличие утечек. При обнаружении замените уплотнение.

## ПЕРЕЗАПУСК КОТЛА ПОСЛЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Перед проведением работ необходимо

- Установите все демонтированные компоненты устройства.
- Выполнить все соединения.
- Включите подачу электропитания.
- Открыть подачу газа к котлу.
- Заполнить контур отопления теплоносителем.

### процедура

1. Убедитесь, что газовые соединения выполнены герметично и отсутствуют утечки газа.
2. Включите прибор при помощи главного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ.
3. Установите устройство на максимальную мощность и проверьте дымоотвод на отсутствие утечек.
4. Проверьте давление газа и отрегулируйте содержание CO<sub>2</sub> в соответствии с настройками, см. раздел «Проверка и настройка горелки» стр. 39.

### Последующая настройка

Не требуется.

## ЗНАЧЕНИЕ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ

Описание	Момент затяжки (Нм)	
	Мин.	Макс.
Гайки крепления монтажной плиты горелки	5	6
Жаровая труба горелки	3	3,5
Винты крепления уплотнения вентилятора	7	8
Винты крепления газового клапана	3,5	4
Винты крепления трубы Вентури	3,5	4
Винты крепления электрода	3	3,5

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 01	<b>Ошибка розжига:</b> Горелка не розжигается после пяти попыток розжига.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте подачу газа к котлу</li> <li>2. Проверьте провод электрода розжига и его соединения.</li> <li>3. Проверьте электроды розжига на повреждение и зазоры.</li> <li>4. Проверьте газовый клапан и электропровод питания газового клапана .</li> </ol>
E 02	<b>Паразитное пламя:</b> Пламя зафиксировано в момент, когда его не должно быть.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте соединение провода заземления на блоке управления горелкой</li> <li>2. Проверьте электроды и их положение.</li> </ol>
E 03	<b>Предельная температура устройства :</b> : Темп. датчики фиксируют превышение температуры в котле более 105°C	<p>Устранение причин возникновения данной ситуации:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте циркуляцию теплоносителя в системе отопления (и радиаторные краны).</li> <li>2. Проверьте циркуляционный насос и его электрическое подключение.</li> </ol>
E 05	<b>Частота вращения лопастей вентилятора:</b> Вентилятор работает с некорректной скоростью или данные о скорости вентилятора не получены от ACVMAX.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте штекер подключения электрической проводки к вентилятору.</li> <li>2. Если при стандартной работе скорость вентилятора отклоняется на 1000 об. мин. от расчетной, то выводится данная ошибка (через 60 секунд в процессе работы и через 30 секунд после запуска).</li> <li>3. Данная ошибка отображается только если скорость вентилятора более 3000 об. мин. при нормальной работе устройства.</li> </ol>
E 07	<b>Превышение температуры дымовых газов:</b> Температура дымовых газов превысила допустимый лимит.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Теплообменник устройства может нуждаться в очистке.</li> <li>2. Устройство автоматически перезапустится, когда температура дымовых газов вернется в диапазон допустимых значений.</li> </ol>
E 08	<b>Ошибка в работе цепи контроля пламени:</b> Не зафиксировано пламя.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство.</li> <li>2. Проверьте зазор электродов и очистите их.</li> <li>3. Проверьте соединение кабеля розжига и заземления.</li> </ol>
E 09	<b>Ошибка в контуре газонабжения:</b> Неисправность в цепи питания газового клапана.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте газовый клапан и электропровод питания газового клапана</li> <li>2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".</li> </ol>
E 12	<b>Внутренний сбой системы управления:</b> ошибка системы управления, сбой в EEPROM	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполните процедуру перезапуска устройства.</li> <li>2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".</li> </ol>
E 13	<b>Превышено количество перезапусков:</b> Количество перезапусков не более 5 раз за 15 минут.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполните процедуру перезапуска устройства.</li> <li>2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".</li> </ol>
E 15	<b>Смещение показаний датчиков:</b> Некорректные показания темп. датчика на подаче и темп. датчика на возврате теплоносителя	Проверьте темп. датчик на подаче и темп. датчик на возврате теплоносителя и проводку датчиков.
E 16	<b>Температура подачи не меняется:</b> Данные с температурного датчика на подаче теплоносителя из устройства не меняются длительный период..	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте темп. датчик, его положение и его проводку.</li> <li>2. Проверьте циркуляцию теплоносителя и температурный баланс в системе отопления. Поскольку температура теплоносителя на подаче не меняется длительное время.</li> </ol>
E 17	<b>Температура возврата не меняется:</b> Данные с температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство не меняются длительный период.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте темп. датчик, его положение и его проводку.</li> <li>2. Проверьте циркуляцию теплоносителя и температурный баланс в системе отопления. Поскольку температура теплоносителя на возврате в устройство не меняется длительное время.</li> <li>3. Ошибка может возникать при нагреве маломощным котлом бойлера большого объема!</li> </ol>
E 18	<b>Ошибка датчиков темп.:</b> Сбой в температурных датчиках : Температурный датчик на подаче или на возврате меняет показания слишком быстро.	Проверьте темп. датчик на подаче и темп. датчик на возврате теплоносителя и проводку датчиков.
E19	<b>Погасание горелки:</b> Горелка погасла сразу после удачного розжига.	<p>Розжиг горелки произошел, но пламя погасло.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте дымоотвод, возможно он заблокирован. Также проверьте настройку газового клапана (CO2 высокий 8,8 +/-0,2%; CO2 низкий 8,6 +/- 0,2% - измеренные со снятой передней корпусной панелью).</li> <li>2. Проверьте положение и состояние электрода розжига/ионизации (зазоры до горелки и наличие загрязнений).</li> </ol>
E 21	<b>Внутренний сбой системы управления:</b> Внутренняя ошибка системы управления: в версиях микропрограммы A / D.	Выполните процедуру перезапуска устройства и нажмите ОК.

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 25	<b>Внутренний сбой системы управления:</b> Внутренняя ошибка системы управления : Ошибка проверки логического процессора.	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 30	<b>Датчик темп.подачи короткозамкнут</b> - Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика на подаче теплоносителя.	1. Проверьте темп. датчик на подаче, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 31	<b>Датчик темп.подачи обрыв</b> Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика на подаче теплоносителя.	1. Проверьте темп. датчик на подаче, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 32	<b>Датчик темп.ГВС короткозамкнут.</b> Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика системы ГВС	1. Проверьте темп. датчик ГВС, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 33	<b>Датчик темп.ГВС обрыв :</b> Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика системы ГВС	1. Проверьте темп. датчик ГВС, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 34	<b>Низкое напряжение:</b> Напряжение в электросети опустилось ниже допустимого уровня.	Устройство автоматически перезапускается, как только напряжение в сети возвращается к нормальному значению.
E 37	<b>Низкое давление теплоносителя - Низкое давление теплоносителя :</b> Давление теплоносителя опустилось ниже 0,7 бар.	1. Необходимо увеличить давление в системе в пределах допустимого значения. 2. Устройство автоматически перезапускается, как только давление теплоносителя возвращается к нормальному значению.
E 43	<b>Датчик темп.возврата короткозамкнут:</b> Короткое замыкание темп. датчика на обратке: было зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство	1. Проверьте темп. датчик на возврате, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 44	<b>Датчик темп.возврата обрыв:</b> Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство.	1. Проверьте темп. датчик на возврате, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 45	<b>Датчик темп.дым.газов короткозамкнут:</b> Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика дымовых газов.	1. Проверьте темп. датчик дымовых газов, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 46	<b>Датчик темп.дым.газов обрыв:</b> Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика дымовых газов.	1. Проверьте темп. датчик дымовых газов, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E47	<b>Сбой датчика давления теплоносит.:</b> Датчик давления теплоносителя отключен или сломан.	1. Проверьте датчик давления теплоносителя, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 76	<b>Низкое давление газа.</b>	1. Проверьте статическое и динамическое давления газа. 2. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки 3. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего давления газа.
	<b>Сработал защитный термостат:</b> - Внешний сигнал: получен сигнал от внешнего устройства на перезагрузку устройства.	1. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления работы внешнего предохранительного устройства.
E 77	<b>Высокая температура теплоносителя в контуре со смесителем.</b>	Проверьте правильно ли срабатывает смесительный клапан
E 78	<b>Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика теплоносителя в контуре со смесителем.</b>	1. Проверьте темп. датчик контура со смесителем, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 79	<b>Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика теплоносителя в контуре со смесителем.</b>	1. Проверьте темп. датчик контура со смесителем, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 80	<b>Темп. возврата &gt; темп. подачи:</b> Температура теплоносителя на возврате в устройство выше, чем температура теплоносителя на подаче в систему.	Проверьте циркуляцию теплоносителя через устройство.
E 81	<b>Смещение показаний датчиков:</b> Показания темп. датчиков на подаче и на возврате вне допустимого значения.	1. Проверьте проток теплоносителя через устройство. 2. Подождите несколько минут, пока температура теплоносителя стабилизируется, после этого устройство перезапустится автоматически. 3. Если устройство не перезапустится автоматически, проверьте темп. датчик, разъемы подключения датчика и его проводку. Замените датчик, если это необходимо
E82	<b>Защита по предельному перепаду температур</b> - Слишком большой перепад температур	1. Проверьте проток теплоносителя в системе отопления. 2. Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости. .
E83	<b>Блокировка по предельному перепаду температур</b> - длительная работа котла с большим перепадом температур	1. Проверьте проток теплоносителя в системе отопления. 2. Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости.
E 85	<b>Сбой в работе циркуляционного насоса</b> - Циркуляционный насос работает вне рабочего диапазона.	Насос работает вне допустимых режимов. Проверьте насос на отсутствие блокировки и загрязнений внутри; замените насос в случае необходимости.
E 86	Поломка циркуляционного насоса Поломка циркуляционного насоса.	Насос не работает или с него не поступает сигнал - проверьте подключены ли датчики; замените насос в случае необходимости.
E 87	<b>Сработал защитный термостат:</b> Сработал защитный термостат предельной температуры теплоносителя.	1. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки и перезапустите устройство. 2. Устройство нужно перезапустить после того, как защитный термостат вернется в рабочее состояние.
E88	<b>Насос заблокирован:</b> Постоянные попытки насоса запуститься	Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости.
E 89	<b>Некорректная настройка</b> - Неправильная настройка : Параметры настройки выходят за пределы допустимого диапазона.	1. Проверьте настройки отопительного контура и контура ГВС и откорректируйте их при необходимости. 2. Устройство автоматически перезапустится после устранения неисправности.
E 90	<b>Сбой в ПО котла - Несоответствие Прошивки:</b> Модуль управления и версия программного обеспечения дисплея несовместимы.	Один или несколько компонентов не совместимы с системой. Замените несоответствующие компонент(ы).
E 91	<b>Датчик темп.системы короткозамкнут:</b> Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика.	1. Проверьте темп. датчик системы отопления, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 92	<b>Датчик темп.дым.газов обрыв:</b> Обрыв проводки темп. датчика дымовых газов: был зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика системы отопления	1. Проверьте темп. датчик системы отопления, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 93	<b>Датчик уличной темп. короткозамкнут:</b> Короткое замыкание датчика уличной темп.: было зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания датчика уличной температуры	1. Проверьте датчик уличной темп., разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 94	<b>Ошибка ПО дисплея.</b> Ошибка памяти дисплея	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 95	<b>Ошибка темп.датчика подачи</b> -: <b>Ошибка темп. датчика на подаче:</b> Некорректное значение	1. Проверьте проводку между дисплеем и блоком управления. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 96	<b>Датчик уличной темп. обрыв:</b> Обрыв проводки датчика уличной темп.: был зафиксирован обрыв в цепи электропитания датчика уличной температуры	1. Проверьте датчик уличной темп., разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 97	<b>Изменение в каскаде:</b> Конфигурация каскадной системы изменилась.	1. Запустите автоопределение настроек если изменение было намеренным, или проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.
E 98	<b>Ошибка в комм.шине каскада</b> - <b>Ошибка шины данных каскадной системы:</b> Связь с другими устройствами была потеряна.	1. Проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.
E 99	<b>Ошибка в комм.шине данных ACVMax</b> - <b>Ошибка шины данных контроллера:</b> Связь между дисплеем устройства и блоком управления была потеряна.	1. Проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.



# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



## DECLARATION OF CONFORMITY TO STANDARDS

1/1

Product type: **Condensing boiler**

Name and address of manufacturer: **ACV International SA / NV  
Oude Vijverweg, 6  
B-1653 Dworp  
Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model: **Prestige 42 Solo V14  
Prestige 50 Solo V14  
Prestige 75 Solo V14  
Prestige 100 Solo V14  
Prestige 120 Solo V14**

We declare hereby that the appliance specified above is conform to the following regulations and directives:

Regulation/ Directive	Description	Date
(EU) 2016/426	Regulation relating to appliances burning gaseous fuels	09.03.2016
2009/125/EC	Ecodesign Directive (implemented by EU regulation 813/2013)	21.10.2009
2014/35/EU	Low Voltage Directive	26.02.2014
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive	26.02.2014

Relevant harmonised standards :

EN 15502-1	EN 677	EN 61000-3-2
EN 15502-2	EN 55014-1	EN 61000-3-3
EN 60335-2-102	EN 55014-2	

The notified body, (Technigas [0461], Chaussée de Vilvoorde 156, B-1120 Brussels) performed a Type Examination and issued the certificate(s) : E6415/5646, ID # **0461CQ1035**.

Signed for and on behalf of  
**ACV International SA/NV**

Dworp, 09/08/2018

R&D Director  
Sara Stas

# ECODESIGN DATA

	Prestige		42 Solo	50 Solo	75 Solo	100 Solo	120 Solo
Конденсационный котел			<input checked="" type="checkbox"/>				
Низкотемпературный			<input checked="" type="checkbox"/>				
Двухконтурный			<input type="checkbox"/>				
Поземная тепловая мощность							
при 30 % уровне мощности	$P_1$	кВт	12,2	14,6	20,3	29,3	33,6
при высокотемп. режиме	$P_4$	кВт	40,7	48,5	67,8	97,5	111,8
Эффективность (КПД)							
при 30 % уровне мощности	$\eta_1$	%	97,7	98,2	97,7	97,4	97,3
при высокотемп. режиме	$\eta_4$	%	87,3	87,3	87,3	87,8	87,3
Потребление электроэнергии							
при макс. нагрузке	elmax	Вт	82	77	125	142	178
при частичной нагрузке	elmin	Вт	17	19	29	21	26
в режиме ожидания	$P_{SB}$	Вт	3	3	3	3	3
Потеря тепла в реж. ожидания	$P_{stby}$	Вт	76	74	70	139	130

RU

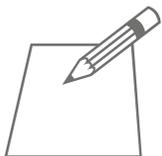


**Product Fiche: Prestige**  
Referring to Commission Delegated Regulation N° 811/2013

Model	Prestige 24 Solo	Prestige 24 Excellence	Prestige 32 Solo	Prestige 32 Excellence	Prestige 42 Solo	Prestige 50 Solo	Prestige 75 Solo	Prestige 100 Solo	Prestige 120 Solo
<b>Medium temperature application</b>	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation
<b>Declared load profile for water heating</b>	-	XL	-	XL	-	-	-	-	-
<b>Seasonal space heating energy efficiency class</b>	A	A	A	A	A	A	A	A	A
<b>Water heating efficiency class</b>	-	B	-	B	-	-	-	-	-
<b>Rated heat output (kW)</b>	23	23	31	31	41	48	68	97	112
<b>Annual energy consumption for space heating (kWh)</b>	11599	11599	15128	15128	19437	23390	32886	46742	55496
<b>Annual energy consumption for water heating (kWh)</b>	-	5821	-	5821	-	-	-	-	-
<b>Seasonal space heating efficiency (%)</b>	93	93	93	93	93	93	93	93	92
<b>Water heating efficiency (%)</b>	-	69	-	69	-	-	-	-	-
<b>Sound power level indoors LWA (dB):</b>	59	59	58	58	62	58	59	62	62
<b>Able to work only during off-peak hours:</b>	No	No	No	No	No	No	No	No	No

**ACV International** Oude Vijverweg, 6 1653 Dworp (Belgium)  
05/10/2017  
A1002313 – Rev B

RU



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for writing.

RU



RU